

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 50 pts.

Jueves 29 de mayo de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.242

## Corpus Christi

### Los Reyes asisten a la misa solemne y la procesión en Toledo

Toledo.—Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, llegaron hoy a Toledo minutos antes de las diez de la mañana, para asistir a la misa solemne y procesión del Corpus Christi.

A su llegada a la histórica ciudad, fueron recibidos por el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, a quien acompañaban además de su esposa, el delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma, Pedro Valdecantos, y otras autoridades locales.

Acto seguido, la comitiva se dirigió a la catedral primada, donde les esperaba el cardenal arzobispo de Toledo, Marcelo Martín González, y el cabildo en pleno.

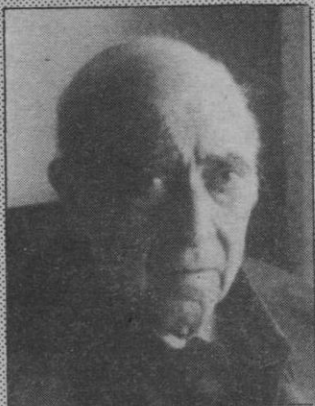
Tras la recepción cardenalicia, que tuvo lugar en la Puerta del Perdón de la catedral, dio comienzo el solemne oficio religioso que, en el momento de transmitir esta noticia, celebra el cardenal Marcelo Martín.

Una vez finalizada la misa, los Reyes se dirigirán en automóvil a la sede del Gobierno Civil, en la céntrica plaza de Zocodover, desde donde contemplarán el desfile procesional.

### ¿El régimen de Fidel Castro, en el principio del fin?

Madrid.—El disidente cubano Hubert Matos considera que Felipe González actúa de forma «demasiado blanda» para lograr la liberación de Eloy Gutiérrez Menoyo, nacido en España y que lleva 22 años en prisiones cubanas. Exiliados reunidos en Madrid critican «las acciones de espionaje secreto y manipulación» que, según ellos, realiza la Embajada de Madrid, y juzgan que el régimen de Castro está en «el principio del fin», informa «El País», del que reproducimos esta fotografía en la que de izquierda a derecha aparecen, sentados, Matos, Valladares, Tusell y Montaner; tras ellos, Sánchez Pérez (a la izquierda).

## SEGOVIA



### Mariano Grau Sanz, cronista oficial de la ciudad, será enterrado mañana

Poseía la Medalla de Plata de Segovia, de la que había sido declarado hijo predilecto

(Pág. 3)

### Inaugurada la exposición sobre los tesoros bibliográficos de la catedral

(Pág. 5)

### Crónicas de Gomezserracín y La Losa

(Pág. 7)

### DEPORTES: Pedro Delgado correrá las vueltas a Suiza y Francia y el Campeonato Nacional

(Pág. 11)



### Importante baja en el tipo de interés de los bonos del Estado

Madrid.—El tipo de interés de los bonos del Estado se ha redu-

cido en 1,35 puntos en la emisión 18 de junio de 1986 con respecto a la de 26 de marzo al 11,60 por ciento y 1,45 puntos respecto de la emisión de bonos de diciembre de 1985 al 11,70 por ciento.

El tipo marginal de la emisión ayer resuelta y que incorporó las novedades de resolverse mediante subasta holandesa (la misma utilizada en los pagarés del tesoro) y el pago de un cupón, ha sido del 10,25 por ciento.

El tipo medio ponderado, o interés nominal ha sido del 10,10 por ciento, siendo el importe bruto del cupón complementario de intereses del 1,074 por ciento y el importe líquido del 0,88068 por ciento.

En la emisión de bonos del Estado ayer resuelta y comunicada hoy por el Banco de España se solicitaron 748.923,7 millones de pesetas, adjudicándose 361.950,1 millones de pesetas.

El importe nominal de la emisión, establecido en doscientos mil millones de pesetas por la orden ministerial de 27 de mayo de 1986 se amplió hasta los 380.000 millones de pesetas. —Efe

### AHORA, CITRICOS «IN VITRO», SIN VIRUS

Valencia.—El Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias (IVIA), está investigando el desarrollo de plántulas de cítricos sin virus a través del proceso «in vitro». Con estos estudios se pretende obtener plantas libres de virus de todas las variedades de agrios cultivados en España a través de la técnica de microinjerto «in vitro».

España es la pionera mundial en el cultivo de tejidos «in vitro» de manera masiva. —Efe.

## Ante el Consejo Atlántico

### España retira sus últimas reservas hacia la OTAN

Halifax (Nueva Escocia, Canadá).—España anula hoy definitivamente, ante el Consejo Atlántico, las reservas que tenía hacia la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)

El Consejo Atlántico, órgano máximo de la Alianza, reunió en esta pequeña ciudad canadiense de Nueva Escocia a los ministros de Asuntos Exteriores de los 16 países integrantes de la OTAN.

La cuestión de la integración definitiva de España a la OTAN se espera sea abordada directamente por el secretario general de la Organización, Lord Carrington.

A continuación, el jefe de la diplomacia española, Francisco Fernández Ordóñez, que asiste a la cumbre primaveral, expone, como ya lo hizo días atrás, el mi-

nistro de Defensa, Narcís Serra, en Bruselas, los nueve principios generales que gobiernan la permanencia de España en la Alianza.

Estos principios pueden resumirse en la participación plena en el Consejo Atlántico y órganos subordinados y en los Comités de defensa y militar, pero manteniendo la contribución a la defensa colectiva sin pertenecer a la estructura militar íntegra y el no producir, almacenar o transportar armas nucleares en territorio español.

Esta presencia puramente formal, que lo único que exige es que ninguno de los integrantes se opongan a ello, dará paso a la «declinación detallada» de la contribución española a la defensa de Occidente.

## Inglaterra

### La oposición vuelve a pedir relaciones con Argentina

Londres.—El portavoz de Asuntos Exteriores del Partido Laborista británico, George Foulkes, pidió hoy un inmediato acuerdo con Argentina para evitar que se

reproduzcan incidentes como el de esta madrugada, en que un pesquero taiwanés resultó hundido y un marinero muerto. El incidente tuvo lugar a 5 millas del final de la zona de exclusión de 150 millas decretada por el Reino Unido en torno a las islas Malvinas, cuando el pesquero, sorprendido mientras faenaba, fue cañoneado por una patrullera argentina.

El Reino Unido y Argentina rompieron relaciones diplomáticas en 1982, después del conflicto bélico. —Efe.

## HOY, en SUPLEMENTO JUEVES

- Sol, mar, arte e historia en un cóctel de nombre famoso: Peñíscola
- El mundo de la informática.—Telecomunicaciones
- Página Literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los Toros
- Pasatiempos
- Roldán el Temerario

*apunte del día***ADIÓS, MARIANO**

Se ha ido silenciosamente, casi como vivió. Porque Mariano Grau, a pesar de ser hombre famoso y popular en Segovia, siempre fue sencillo y afectuoso, servicial y amigo y, sobre todo, lo más contrario al bombo y a la lisonja. Aunque se lo merecía, porque fue un hombre enamorado totalmente de Segovia, entregado a Segovia, a la que sirvió fervorosamente durante toda su vida, tanto como funcionario municipal ejemplar como con su excelente pluma de poeta y escritor o con su palabra transmitiendo sus conocimientos y su amor por Segovia a los cientos de personas y altas personalidades que acompañó por la ciudad en recorridos turísticos.

En los últimos años, Mariano Grau había dejado de escribir. Más de una vez le solicitamos su colaboración para nuestras páginas, en un intento de «recuperarle», pero siempre alegaba pérdida de memoria; hace pocos días le habíamos pedido que buscara entre sus miles de trabajos literarios, algún artículo inédito o publicado hace tiempo para incluirle en nuestro especial de ferias, pero Mariano Grau no ha tenido tiempo de entregárnosle; procuraremos, no obstante, en ese indicado número extraordinario, rendirle un emocionado recuerdo con la reproducción de algunos de sus trabajos precisamente sobre las ferias.

Descanse en paz el buen amigo, porque Mariano Grau fue amigo de todos cuantos le conocimos, y fuimos muchos, muchos. Su recuerdo permanecerá siempre entre los segovianos, precisamente porque lo merece su entrega total a esta ciudad que tanto amó, por la que tanto hizo y a la que dio a conocer a muchas gentes. Su personalidad intelectual, sus cualidades humanas, le granjearon generales simpatías, y su figura, en los últimos tiempos golpeada ya por la edad, era mirada con afabilidad por todos. Segovia pierde uno de sus más abnegados hombres y de sus más fervorosos admiradores.

**CARTAS DE LOS LECTORES****Los sorteos de caza en la Jefatura de Montes de Segovia**

Sr. Director

Hemos asistido al sorteo de permisos de caza para recechos de corzo y batidas de jabalíes, y el desarrollo del acto, por no llamarlo despropósito, se efectuó de la siguiente forma.

Los tipos de permiso a sortear eran de cuatro clases: caza a rececho de corzo provincial y nacional caza en batida de jabalí también en sus dos apartados de provincial y nacional.

En principio ya las listas de aspirantes para cada uno de los sorteos no estaban cerradas con fecha 10 de mayo, que era el último día de plazo para admisión de solicitudes. Tampoco dichas listas habían sido expuestas al público y su aspecto formal dejaba bastante que desear, dado que junto a nombres escritos a máquina los había escritos a mano y otros fotocopiados. Y añadir a este apartado referido a las listas que en una de ellas existía un desfase de cien números, pues por un insólito capricho se pasaba del aspirante 344 a 445.

Para realizar el sorteo no se hicieron papeletas con todos los números, ni se recurrió al también válido sistema de tres bombos con diez bolas cada uno. En

el afán de simplificar y aunque a alguien le pueda parecer una broma, se utilizaron diez pelotas de ping-pong, como suena, numeradas del cero al nueve introducidas en un saquito de fieltro, de donde se extraían tres. ¿Se imaginan ustedes? ¡Para que saliera premiado el número 244, por ejemplo, hubiera sido necesario que se repitiera el milagro de los panes y los peces!

Mucho nos gustaría que nos sacaran de nuestra ignorancia los responsables de efectuar el sorteo: D. Javier Encinas García la Barga, secretario de la Delegación Territorial de Agricultura, D. Manuel Serrano Orodea, ingeniero de Montes de la Jefatura y D. Raimundo Pérez Castell, ingeniero de Montes y jefe de Caza de esta Jefatura de Segovia.

Ante las irregularidades mencionadas consideramos que la opinión pública bien merece conocer estos hechos, que hablan muy poco en favor de la seriedad y el cuidado que deben presidir todas las actuaciones públicas, tomando las medidas pertinentes para que no vuelvan a repetirse.

José Julián  
Giménez-Arribas Fernández

**Las elecciones escolares en Carbonero el Mayor**

Sr. Director:

Cuando estaba a la espera de la contestación de la carta abierta, que por medio de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, dirigí al director provincial de Educa-

ción y Ciencia en relación con las elecciones celebradas para la constitución del Consejo Escolar en el Colegio Público de Carbonero el Mayor, me encuentro con la sorpresa de que por este

**10 AÑOS DE HUMOR EN «EL ADELANTADO DE SEGOVIA»**

Ya ha llovido lo suyo, pasado agua bajo los puentes del río Eresma y camiones y autobuses de considerable tonelaje bajo el vetusto Acueducto, desde aquella fecha de octubre de 1973 en que apareció mi primer dibujo de humor en las queridas páginas de este ochentón «Adelantado de Segovia». Parece que fue ayer, y sin embargo fue anteayer. Como comprobará el avispado lector provisto de calculadora, hace ya más de diez años que publico mis chistes en el periódico, pero lo dejaremos simplemente en la década, para redondear, pues éste es un país muy proclive al redondeo. ¿No se redondearon en su momento los dos mil años del Acueducto, año arriba año abajo? ¿No se redondean las mocitas quinceañeras ahora que de verdad llega el verano?

Pues como iba diciendo: ¡parece que fue ayer!

En realidad todo se debió a una maquinación, un complot o como quierase llamarlo, urdido por mis amigos Carlos Herranz, Perico Moreno y Angel Vilches, que reunidos en conciliábulo decidieron la incorporación de mi firma y de mi A del revés a este medio de comunicación segoviano. O sea, que entre un delegado de la empresa de risa contagiosa, un brillante abogado de mente tayllerandesa y un imaginativo exdirector del periódico (entonces director en activo), me hicieron la pascua florida, pues desde aquella fecha no he parado de enviar originales a línea, a color y a tinte a su redacción, con el fastidio que supone tener que trabajar y no poderse uno tumbar a la bartola a ver cómo una

mismo medio me contesta José Antonio García Rincón, profesor de E.G.B., según creo provisional en el colegio; no sé qué representación se irroga pero lo que está clarísimo es que yo envié la carta al director provincial de E. y C., y desde luego este Sr. no lo es, al menos que yo sepa; tampoco es normal que una persona conteste a una carta que no se le ha dirigido.

Mi interés por el tema viene en razón de mis hijos y mi deseo de que resplandezca la justicia haciendo uso de algo que se llama libertad, ahora, consecuentemente y aún costándome mucho me veo forzado a relatar algunos hechos que nunca pensé hacer públicos.

El Sr. García Rincón tiene que saber más que yo del asunto pero no dice todo lo que sabe; en su contestación se lee: «El proceso electoral en el C.P. de Carbonero ha sido en todo momento escrupulosamente respetuoso en el cumplimiento de la ley», pues si como muestra vale un botón, tengo que decir: El día 22 de abril se celebraron las elecciones de padres, entre otros salieron elegidas Isabel de Pablos y María Cecilia, se firmó el acta sin ninguna impugnación. El día 25, ante el asombro general, se hace público el resultado de la votación y es diferente, se dice consecuentemente con una reglamentación posterior que hizo revisar de nuevo las papeletas —no se habían destruido en su momento— y se anularon

mosca en el techo resuelve su declaración de la renta de las personas físicas.

Más tarde, un poco más tarde, y bajo el mandato de mi actual y querido director don Pablo Martín Cantalejo (es preciso tenerle contento), me echaron en los lomos más obligaciones —el caso es no dejarme mirar a la mosca— y así fue surgiendo la saga de «los Frutos» (el Tío Frutos de Frutos, la Tía Casiana, la abuela doña Gervasia, el burro, el tractor, el espantapájaros, la gallina, etc.), y también el artículo de humor que aparece en el especial de los jueves y que lleva por título «Umor sin Ache».

Parece que fue ayer, pero desde entonces muchas plumillas de dibujo se han despuntado, muchos tinteros de tinta china se han quedado más secos que el ojo de un tuerto, y muchas células cerebrales se me han salido por las narices al sonarme, pensando, imaginando, calibrando, fabulando e inventando chistes, historietas, extrañas situaciones y pullas bienintencionadas (lo juro), solamente para ustedes, queridos lectores. O sea, para mi público invisible que tanto me quiere y al que tanto quiero.

Y pienso, desde la soledad de mi tablero de dibujo, que hay que tener un gran respeto a la hora de ponerse a colaborar en un periódico como «El Adelantado», quintaesencia y resumen en papel prensa de nuestra Segovia, sus campos, sus pueblos, sus tierras, sus pajaritos y su San Frutos. Y también, espejo y filtro por el que transita el sentir y el latir de los corazones de nuestros paisanos, sus amores, sus pro-

dos votos a aquellas por lo que era excluida María Cecilia y se incluía a Remedios Sánchez; como es lógico esta actitud ha sido impugnada. No acaba aquí esta historia porque un grupo de padres interpelló, en un bar de la localidad, a un candidato-miembro de la mesa (marido de una profesora) que firmó el acta sin impugnación, manifestando este Sr. que él fue quien presentó la reclamación sin ser su intención y que no quería saber nada del asunto. Yo me pregunto: ¿Dónde está el respeto a la ley?

Habla el Sr. García del cumplimiento de plazos; no discuto si es legal, pero dar de plazo una hora (12.30 a 13.30 horas) para presentar las candidaturas de los padres, al comienzo de las elecciones (15 de abril), en una localidad donde abundan los obreros, incluso algunos se desplazan a Segovia, no parecen muchas facilidades, cuando en la capital se han dado 10 u 11 días para el mismo fin. Así se ha conseguido también que los 6 pueblos que mandan sus niños en el transporte escolar no tengan representante alguno, algo que nunca había sucedido. Todo esto puede resultar al menos, sospechoso.

Según indica D. José Antonio es posible que en un Consejo Escolar con mayoría de familias haya mayor armonía, pero es que un colegio público es cosa de toda la comunidad escolar. Diremos algo curioso a este res-

*Madrigal*

blemas, sus filias, sus fobias, y su mala uva, que de todo a de haber en la viña del Señor.

Es un gran honor escribir y dibujar en «El Adelantado de Segovia».

Yo sospecho que mi querido director ya me tiene visto. Pero, ¿qué le vamos a hacer? El que hace un cesto hace ciento y el comer y el rascar todo es empezar. Por eso la culpa de todo la tuvieron en su día los mencionados señores Herranz, Vilches y Moreno, que fueron los que me metieron el veneno en el cuerpo de colaborar en estas páginas. Una vez embalado ya no pude parar, como esos malos esquiadores que no saben frenar a tiempo.

—Y que acaban dándose el estacazo— apuntará aquí el piadoso lector.

Pues sí —añadiré yo— es posible que eso suceda, y también es posible que en realidad haya ocurrido ya en algunas ocasiones. Pero no me negarán ustedes que es bonito y apasionante eso de parir y alumbrar ideas en forma de garbatos y con un lenguaje especial y autóctono, con el exclusivo fin de poder comunicarse uno con los demás. Ese esfuerzo se lo merece «El Adelantado» y Segovia.

Ya sólo me resta invitarles a todos ustedes, lectores que me siguen, a la presentación de un libro mío de humor, recopilación y selección de trabajos de toda una década, que lleva por título el mismo que encabeza este sentido artículo, y que tendrá lugar mañana en la prestigiosa «Casa del Siglo XV» de la calle de Juan Bravo.

Que todos lo pasemos de garabatillo.

Salió elegido Teófilo Herrero, marido de la profesora Consuelo Herrero (ya destinada en este C.P.), y a su vez familia de la directora; Pablo Gutiérrez, electo para el nombramiento de director y marido de la profesora Gloria de Antonio, miembro del Consejo Escolar por el profesorado; Celsa Herrero sobrina y prima de las maestras Pilar Rubio y Pilar Pérez, ambas también miembros del Consejo, etc. ¿También es casualidad?

Respecto a las elecciones de profesores he podido saber que un grupo de éstos, entre los que se encontraba el Sr. García Rincón, y a espaldas del resto del colectivo docente, se reunió en el colegio la víspera de la votación para preparar «su» elección, logrando 7 de los 8 representantes del profesorado. ¿Esto puede ser de interés para una parte del profesorado? ¿O quizá no?

Estoy de acuerdo con el Sr. García; escritos como el mío molesta e incordian, pero sólo a algunos docentes, y que estas actuaciones pueden ser delicadas y ¿por qué no ha entrado en acción el régimen disciplinario que menciona?

Pero por favor, que yo solamente me he dirigido al director provincial de E y C. Dando por terminada toda esta cuestión, renuncio a contestar a cualquier posible réplica.

Y.E.

# Mariano Grau será enterrado mañana, a las 11, en el cementerio municipal

## Su fallecimiento ha causado hondo pesar en la población.

Los restos mortales del cronista de la ciudad, Mariano Grau Sanz, que tenía 84 años, serán inhumados mañana en el cementerio de la capital, tras un funeral que se oficiará a las 11 de la mañana en la iglesia de San Andrés.

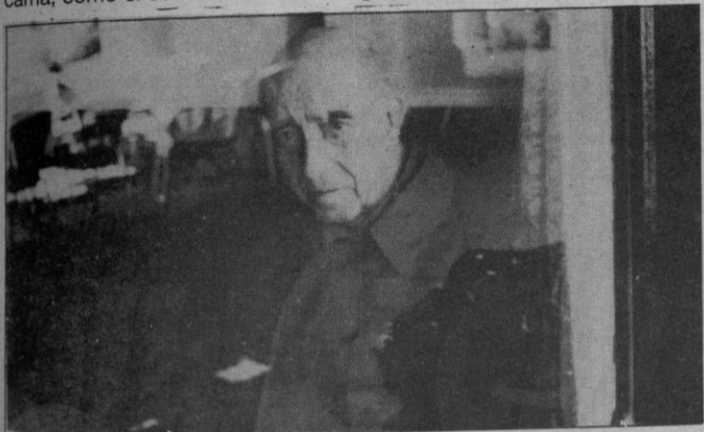
Había llamado la atención el hecho de que en las últimas horas no se le viera en los lugares habituales a los que iba a comer y a tomar café, siempre metódico. En realidad, su muerte se estaba temiendo porque «decaía día a día», ha señalado Luis Felipe de Peñalosa, que en compañía de Carlos Muñoz de Pablos, entraron ayer en el domicilio de Mariano Grau y se encontraron con su cadáver tendido sobre la cama, como si se hubiera inten-

incluso cuando vivía con su madre y con su hermana. Se auto-definía como un hombre triste.

Muñoz de Pablos entró por la ventana de la vivienda, ubicada en el primer piso de la calle doctor Castoló número 2 y, acompañado de un herrero, abrieron la puerta. Hacía días que el Sr. Peñalosa le quería haber pedido la llave, al encontrarle mal de salud, pero no se atrevió a plantearle tal realidad. «Nunca daba la llave a nadie», ni a la asistenta.

Sobre las 15,45 de ayer, el juez ordenó el levantamiento del cadáver, que fue trasladado al depósito del Hospital General.

La muerte del cronista oficial de la ciudad ha causado una gran conmoción entre los secto-



tado levantar. En pijama, por lo que se piensa que la muerte le sobrevino ayer al levantarse, por un derrame cerebral, según se desprende de la autopsia. El doctor Juan Antonio Perteguer, avisado por los amigos de Grau, opinó en el primer momento que la muerte le sobrevino a causa de una involución senil, como parece que se ha demostrado, aunque los trámites legales han obligado a realizar la autopsia.

Siempre cabía la posibilidad y la esperanza de que se hubiera marchado con un primo suyo, pero la realidad fue otra.

Igual que vivió solo, murió solo. Tenía como compañía en su casa un pájaro. Era solitario,

res culturales y próximos a la Academia de Historia y Arte de San Quirce, de la que era secretario perpetuo.

Mariano Grau, el único que era de la época de Antonio Machado en Segovia, tomaba café todas las tardes en el bar de la Concepción y comía, alternativamente, en el restaurante José María y en Las Columnas. Precisamente, en homenaje a la persona del cronista, en La Concepción se le reservó durante todo el día de ayer su sitio en la mesa.

La fotografía, esta realizada pocos días antes de la muerte de Grau, durante el rato del café.

(Foto: Aurelio Martín)

## Marcharse de puntillas

Mariano Grau y Antonio Machado se han reunido al fin en otra dimensión. Y mientras se saludan después de tantos años y se intercambian los últimos versos, aquí abajo la ciudad se ha quedado perpleja, sin creerse del todo lo que ha sucedido a pesar de que esta sí es la crónica de una muerte anunciada. Estas cosas siempre parece que suceden demasiado pronto y habrá que hacerse a la idea de que su figura temblorosa y su mirada triste no volverán a pasar bajo los soportales de la plaza. ¡Buenas tardes, don Mariano! Siempre pensé que no conocía a la mitad de las personas que le saludaban. Sin embargo, se le podía parar en mitad de la elipse un domingo por la mañana y mencionarle algún nombre de viejos tiempos. Entonces era un torrente de recuerdos que se perdían en el aire como los globos de los niños.

(Ahora nos acordaremos del cassette que siempre planeamos utilizar, de la foto esa que nos hicimos y hubiera sido la más fiel).

Mariano Grau se ha despedi-

## Datos biográficos

Mariano Grau Sanz nació en Madrid el 22 de diciembre de 1902, pero de clara ascendencia segoviana. A los 3 años fue traído a nuestra ciudad, donde ya transcurriría toda su vida. Fue a la escuela del barrio de San Esteban — en el que siempre vivió —, que regentaba entonces el ilustre maestro Martín Chico y posteriormente estudió Magisterio en nuestra ciudad; al acabar la carrera, ingresó por oposición en el Ayuntamiento de Segovia, donde se jubiló en 1972. Hizo el servicio militar en África y estuvo en la toma de Alhucemas. En enero de 1934 fue nombrado profesor de la entonces recientemente creada Universidad Popular Segoviana y más tarde pasa a ser académico numerario de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, de la que poseía la medalla número 7.

A lo largo de más de 30 años sirvió de guía, por nuestra ciudad, a muchas personalidades venidas de todo el mundo a conocer Segovia. Fue secretario desde su fundación en los años 40 de los Cursos de Verano para Extranjeros; viajó por toda Europa, era un gran aficionado a la música y tenía una especial afición a la lectura.

Su labor como historiador ha sido notable; en ella destaca su descubrimiento, en el archivo municipal, de un documento de gran trascendencia: la descripción de la coronación de Isabel la Católica, redactada el mismo día por el escribano del cabildo, documento que publicó en 1949 en la revista de la Academia de San Quirce «Estudios segovianos».

Tiene varios libros publicados, entre ellos «Dintel» (poemas), «Yermo florido» (novela), dos tomos de «Polvo de archivos» en los que recogen los trabajos publicados en EL ADELANTADO DE SEGOVIA entre 1943 y 1950; varias guías de Segovia, la última publicada hace unos años por Everest; «El teatro en Segovia» y tres obras de teatro sobre temas segovianos: «Milagro en la sinagoga», «María del Salto» y «El puente del Diablo», esta última sin estrenar.

Mariano Grau ha escrito innumerables artículos en muchas publicaciones segovianas y de fuera de nuestra provincia; fue corresponsal de «ABC» durante varios años y colaborador frecuente de nuestro periódico, a cuya casa siempre le unió una estrecha amistad.

Estaba en posesión de la Medalla de Plata de la ciudad, que le fue concedida en 1960; del título de cronista oficial de la ciudad desde 1979; asimismo le fue concedido el Alcázar de Oro de la Asociación de Amigos de Segovia y en 1973, el Centro Segoviano de Madrid le rindió un caluroso homenaje.

En nuestra ciudad tiene dedicada una calle y en el pasado mes de febrero, el Ayuntamiento adoptó el acuerdo de declararle hijo adoptivo y predilecto de Segovia, así como de dedicarle un homenaje e instalar un busto suyo en un parque de la ciudad.

A. T.

# La procesión sacramental realizó hoy el recorrido tradicional

## Cáritas ha celebrado el Día de Caridad

Finalizada la misa solemne que esta mañana se ha oficiado en la catedral, con motivo de la festividad del Corpus Christi, ha salido de dicho templo el cortejo procesional, que por el itinerario acostumbrado, pasando por el acueducto, ha hecho el recorrido oficial. Abría la marcha la cruz catedralicia, siguiendo las cruces de las distintas parroquias, junto a las que formaron feligreses y más de trescientos niños y niñas de primera comunión, con sus párrocos respectivos y dirigentes parroquiales; luego, la Adoración Nocturna, clero y la carroza portadora de la custodia con el Santísimo; junto a ella, el cabildo; clero oficiante, el Ayuntamiento presidido por el alcalde, gobernador militar, jefes de varios centros militares y otras personalidades. Cerraba el cortejo la banda de cornetas y tambores de la Cruz Roja.

Al paso de la procesión fue depositado cantueso, en todo el

trayecto, y asimismo pétalos de flores se arrojaron desde balcones al paso de la custodia.

## DÍA DE CARIDAD

Con motivo de celebrarse también hoy, según es tradicional, el Día de Caridad, organizado por Cáritas Española, en la capital y en otras poblaciones de la provincia, se han situado, por las respectivas Cáritas Diocesana y parroquiales, diversas mesas peticionarias, que han estado atendidas por señoras y señoritas. Asimismo, en todos los templos de la diócesis se han efectuado colectas.

## Prohibido el aparcamiento desde el día 2, por obras, en la carretera de Valdevilla

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.— Se pone en conocimiento del público en general, que el próximo día 3 de junio, y con motivo de las obras que se ejecutan en la carretera de Valdevilla, se procederá a efectuar el aglomerado en dicha calle, por lo cual y para evitar molestias y daños en los vehículos, se prohíbe el aparcamiento en dicha zona desde el día 2 por la tarde, hasta que finalicen los trabajos.

Segovia, 28 de mayo de 1986.  
EL ALCALDE ACCTAL., Fdº.  
Juan Evaristo González Herro.

## Reunión de la Junta Electoral ante la denuncia de escuchas telefónicas

Con motivo de la denuncia formulada sobre supuestas escuchas telefónicas ilegales, la Junta Electoral del Censo, al recibir dicha denuncia, se ha reunido con el objeto de estudiar el tema y velar por la pureza del proceso electoral. Asimismo se ha puesto en contacto y ha recabado informes de la gobernadora civil, del delegado de la Compañía Telefónica Nacional de España y del Juzgado donde fue presentada también denuncia.

**SANTA TERESA**  
La Lastrilla  
Tel. 43 77 00

TODAGRES

## LOS PARLAMENTARIOS SEGOVIANOS DEL P.D.P. RINDEN CUENTAS

### ESCUCHAS TELEFONICAS NO AUTORIZADAS JUDICIALMENTE

El grave quebranto que en la confianza pública ha sufrido el servicio telefónico, derivado de las reiteradas quejas en relación con la práctica de escuchas telefónicas no autorizadas judicialmente y que contrarían de manera flagrante el artículo 18.2 de la Constitución Española, obligaron a que el Diputado don Oscar Alzaga, Presidente del PDP, formulara al Ministro del Interior una pregunta en julio de 1983, inquiriendo sobre si el Gobierno garantiza la intimidad de los ciudadanos en las comunicaciones telefónicas. El Ministro reconoció que existen posibilidades técnicas de intervenciones ilegales y que el Gobierno está dispuesto a combatir las sobre la base de un conocimiento exacto y preciso de las mismas.

Posteriormente, una Proposición no de ley del Grupo Popular solicitando la creación de una Comisión parlamentaria de investigación para analizar los hechos de este tipo, fue rechazada por la mayoría socialista en el Congreso de los Diputados.

Más tarde, la Proposición de Ley sobre Tipificación penal de la colocación indiscriminada y arbitraria de escuchas telefónicas, presentada por el Grupo Popular y defendida por Oscar Alzaga, fue aprobada, quedando así este acto, contrario a la Constitución, tipificando penalmente.

La triste circunstancia que se ha dado estos días, al producirse las escuchas ilegales en el teléfono de uno de nosotros, pone de manifiesto la oportunidad de las iniciativas que tuvimos en la legislatura anterior en este sentido.

**MODESTO FRAILE POUJADE**  
**CARLOS GILA GONZALEZ**  
**JOSE M.º HERRERO GONZALEZ**

REMITIDO



## Inaugurada la exposición sobre los tesoros bibliográficos de la catedral

Un conjunto de códices e incunables de incalculable valor histórico y documental así como una muestra de encuadernaciones ejemplares, componen la exposición que ayer se inauguró en el Colegio Universitario Domingo de Soto. Es solamente un botón de muestra de la riqueza bibliográfica del archivo de la catedral de Segovia que, por poner un ejemplo, conserva 523 incunables, el más antiguo el «Civitate Dei» de San Agustín, impreso en Roma en 1468.

La colaboración entre el cabildo de la catedral y el centro universitario puede ser el comienzo de una serie de exposiciones divulgadoras de esos documentos que normalmente sólo están a disposición de los investigadores.

Hilario Sanz, canónigo archivero, presentó y explicó cada uno de los 28 ejemplares de que consta la muestra. Desde un códice en pergamino del siglo XII de «La farsalia» de Lucanus, hasta un contrato del cabildo con los maestros de cantería que realizaron las capillas colaterales de la catedral. Entre uno y otro, ejemplares como el Sinodal de Aguilafuente, primer libro que salió de una imprenta española; el «Disocórdes» del doctor Andrés Laguna que curiosamente conserva entre sus páginas un retrato de este ilus-

tre segoviano; el «Comentarium super salmus», de Nicolás de Lira, que contiene en una de sus letras capitulares un retrato en miniatura de Isabel la Católica, etc. La encuadernación románica del ejemplar de «La farsalia» mencionado, realizada en piel sobre tabla, es una de las tres que se conservan en España. También se exponen algunas encuadernaciones mudéjares y renacentistas de gran belleza.

Para Gonzalo Santonja, coordinador de la exposición, ésta no sólo tiene carácter divulgador. «Queremos que sea un incentivo para los alumnos del Colegio Universitario que pueden encontrar en el archivo de la catedral temas para sus tesinas verdaderamente originales e interesantes. Hay que tener en cuenta que por Segovia pasaron personajes como el padre Isla, autor de la novela «Fray Gerundio de Campazas» o el maestro Ciruelo, especialista en libros de hechicería. De ambos se conservan en la catedral numerosos documentos».

Documentos, y esto constituye una auténtica singularidad, perfectamente ordenados. «Esto se debe por una parte al celo del cabildo en preservar frente a los azares históricos un patrimonio documental que pertenece a todos cuantos amamos la cultura. Y por otro a la suerte de contar con bibliotecarios como el canónigo Valverde y el actual archivero, Hilario Sanz, cuyo trabajo inestimable sólo se explica por un profundo conocimiento y amor a los libros».

No es necesario aportar ningún dato más que signifique la importancia de los tesoros bibliográficos de la catedral, aunque no estaría de más señalar que de su archivo han salido ejemplares para las principales exposiciones antológicas realizadas sobre incunables o encuadernaciones antiguas. Los catálogos de dichas exposiciones lo atestiguan. Mención aparte merece el catálogo de la presente exposición, en el que además de una síntesis, de las riquezas que se pueden encontrar en el archivo figuran las fotografías de los libros expuestos.

A. T.

## Semana de Cine EXTERMINIOS

Escaso número de espectadores acudió ayer miércoles a las sesiones de esta XII Semana Cinematográfica de Segovia; tampoco las melodramáticas películas proyectadas suscitaron mucho interés entre el público asistente, especialmente la segunda en la que el sopor que producía la lentitud de su desarrollo pesaba considerablemente sobre los párpados de los sufridos espectadores nocturnos.

Por la tarde la francesa «En nombre de todos los míos» (Au nom de toutes les miens, 1982), de Robert Enrico, narra las desventuras de un judío polaco que pierde a toda su familia, primero unos a manos de los nazis y después los otros en un incendio forestal en el que quedan atrapados por las llamas. Martin Gray, que así se llama el protagonista de la historia, escribió su accidentada vida en un libro que habría de ser un gran éxito de ventas y que luego ha dado pie a esta producción más televisiva que cinematográfica. Tanta acumulación de desgracias tenía que determinar una película propensa a las lágrimas pero ni a ese nivel funcionan las imágenes. «En nombre de todos los míos», se sigue bien, tiene algunas consecuencias de acción bastante distraídas, las escenas de exilio y exterminio de los judíos cobran cierto patetismo, pero cae con frecuencia en los insoslayables tópicos al uso y sobre todo no cobra toda la dimensión trágica que el argumento requería. Una realización sólo discreta, un testimonio de la barbarie nazi al que se podía haber sacado más jugo.

Por la noche «La hora final» (On the beach, 1959) de Stanley Kramer es otro melodrama difícil de digerir; ha sucedido lo peor, la guerra atómica, la raza humana ha sido capaz de exterminarse a sí misma, en Australia los únicos supervivientes esperan las nubes radioactivas que culminarán el trabajo; nos son mostradas algunas ciudades desiertas cuya desolada visión es capaz de estremecer a cualquiera, eso y las imágenes de la carrera de coches (que tampoco vienen mucho a cuento) elevan el interés de una película que por lo demás se hace larga y aburrida, los consagrados actores no dan el juego que se esperaba de ellos, la historia de amor se nos antoja sosa cuando no ridícula, realmente no

Andrés P. Llorente

## Comisión de Gobierno del Ayuntamiento Se instalarán nuevos indicadores en las paradas de autobuses urbanos

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha concedido autorización para la instalación en diversas calles de la ciudad de postes indicadores de las paradas de autobuses urbanos, con espacios de explotación de publicidad, a la empresa Races. El contrato tiene una duración de cinco años, en los que no se aportará el impuesto de publicidad como compensación a los materiales que se aportan, y el 70 por ciento del espacio de los indicadores se destinará a información del servicio de transporte urbano y el 30 por ciento para publicidad.

### COLABORACION CON LA CRUZ ROJA

Presidió la sesión el primer teniente de alcalde, Juan Evaristo González Herrero, y estuvieron ausentes los señores Traperero y Cáceres.

Se concede una subvención de 50.000 pesetas a Cruz Roja, para las actividades programadas con motivo de la celebración de su semana mundial. Además, el Ayuntamiento celebrará una verbena con un gasto de 150.000 pesetas.

Se aumenta en un 8,1 por ciento, más IVA, el precio de un arrendamiento de nave en la calle Peñalara de Alejandro Eloy Rodríguez Astorga.

Se requiere del Ayuntamiento de La Lastrilla el pago de un millón de pesetas por tasa de prestación del servicio de agua y liquidación del segundo semestre de 1985 se rebaja en 120.000 pesetas. Según Juan Evaristo González, se ha podido alcanzar por fin un acuerdo con este Ayuntamiento que llevaba tiempo sin pagar las tasas de agua y se han dejado zanjadas las deudas anteriores.

parece que estemos asistiendo al final del mundo y por eso «La hora final» es una película fallida, una película que no puede gustar porque en esa hora final se nos escamotea lo que realmente tiene trascendencia para mostrarnos unas embarulladas historias de unos seres sin verdadera consistencia dramática.

Queda aprobada una propuesta de pliego de condiciones para la adjudicación, mediante subasta, de los puestos de venta de melones y sandías en esta temporada. Las casetas de los puestos deberán instalarse en buenas condiciones de estética y ornato, además de higiénico-sanitarias.

Se devuelve una fianza de 20.000 pesetas a José Ramón Nogales girada para responder a unas obras de acometida a la red de distribución de agua potable en el polígono «Nueva Segovia».

En el apartado de ruegos y preguntas, Isidoro Ayuso, pidió información sobre la explotación del kiosco-bar de los Jardinillos de San Roque. En este sentido, se ha señalado que la concesión actual está caducada desde hace tres años, y una vez que se realice un nuevo proyecto de kiosco, se volverá a sacar a subasta pública.

Se estima un recurso de José Luis Valverde, relacionado con una liquidación por obras de rehabilitación, girándose una nueva con el 90 por ciento de la exención.

## Nota informativa de la Asociación de Vecinos del barrio de El Salvador

«La Asociación de Vecinos del barrio de El Salvador, saliendo al paso de las informaciones aparecidas en los medios de difusión de Segovia y realizadas en nombre de su junta directiva, informa:

1.- Que en ningún momento se autorizó a miembro alguno de la misma a presentar a la asociación en el denominado «Encierro de vaquillas».

2.- Que, celebrada la reunión de esta asociación con la finalidad de concretar la postura de los miembros de la junta, no hubo definición alguna sobre el tema expuesto, por lo que en la reunión mantenida en el Ayuntamiento de nuestra ciudad el pasado 18 del actual mes de mayo nos pronunciamos por la abstención. Coherente todo ello con la actitud demostrada por los miembros de esta junta.

3.- Que cualquier manifestación o postura contraria a lo expuesto lo será, en todo caso, a título personal de quien la realice. Pero en ningún caso en representación de esta asociación.

4.- Que es nuestro deseo el mayor acercamiento a todas las asociaciones de vecinos de Segovia y que esa actitud pasa por acudir al diálogo constructivo y democrático con todas ellas, obviando cualquier situación de enfrentamiento que pudiera llevarnos a posturas particularistas y faltas de representación a nivel asociativo.

Todo lo expuesto queda corroborado con las firmas de los miembros de esta asociación».

(Dichas firmas figuran seguidamente)

### Libros en Segovia

## «La Granja de San Ildefonso»

José Montero Padilla, enamorado de Segovia y todo lo que con ella se refiera, excelente conocedor de la provincia, y muy en particular del Real Sitio de San Ildefonso, nos ofrece este libro que obtuvo, en 1984, el primer premio de Turismo «Everest». El profesor Montero Padilla escribe, con su prosa suelta y elegante, con auténtico conocimiento de causa; y pone pasión, porque la siente hacia La Granja, en todas aquellas partes del libro err que el tema permite dejar, siquiere sea momentáneamente, el dato histórico, la fecha exacta, la descripción artística.

Inicialmente ambienta al lector sobre el lugar, el nombre, el carácter y, en breves pero ajustadas pinceladas, la historia del Real Sitio y su evolución a través de los tiempos.

Las descripciones del palacio real, Colegiata y los jardines son todo lo sustanciosas y detallistas que se pueda precisar para tener un conocimiento puntual de estos bellísimos atractivos del Real Sitio, descripciones que se amplían a otros edificios singulares y puntos pintorescos del núcleo o sus inmediaciones, así como de los atractivos gastronómicos que se ofrecen. El libro se cierra con una amplia bibliografía y tiene profusión de excelentes fotografías, a todo color, realizadas por unos artistas de la cámara como son Manuel Nistal y Oroz, colaboradores ya en varias ediciones y que en esta ponen, como es habitual en ellos, todo su arte a través de unas imágenes de gran belleza y atractivo (Publica Editorial Everest. Colección Ibérica).

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### BARRIO DE LA JUDERIA

La barriada de la Judería se extendía por las callejas situadas detrás de la catedral. Allí vivían aquellas familias hebreas que, por nacimiento y residencia a través de siglos y generaciones, ya eran segovianas. Estaban aislados de los cristianos, pero mantenían con ellos relaciones industriales y mercantiles, contribuyendo positivamente al desarrollo económico de la ciudad. Pero el año 1492, tras la conquista de Granada, los Reyes Católicos decidieron su expulsión del territorio nacional. Era el triunfo de los enemigos acérrimos de los judíos, a los que acusaban de acciones y crímenes que, en la mayoría de los casos, no estaban probados.

Segovia, al igual que otras ciudades españolas, notó un retroceso en su economía, al perder a aquellos vecinos laboriosos y emprendedores.

R. de Cea



OFRECIDO POR

...PUNTOS SUSPENSIVOS...

Los nuevos modelos 1986

BLUSAS - BAÑADORES

Plaza Conde Cheste, 7 (junto al Conservatorio de Música)

## Se celebra la fase final de la Campaña Provincial de Teatro

Segovia, Cuéllar y Cantalejo son las sedes de la fase final de la Campaña de Promoción del Teatro en la que han participado grupos de toda la provincia. En Segovia, ocho grupos han sido seleccionados para esta fase. Sus actuaciones comenzarán el día 30 de mayo con la representación de «Aspirina para dos» de Woody Allen a cargo de la Asociación Cultural Andrés Laguna. También actuarán en días sucesivos los grupos «Inspiración», «Estación de El Espinar», «Esquilo», «Atrellu» —estos dos últimos del C.P. General Serrador— «Asociación de Vecinos de La Albuera», «Alcor» del C. Jesuitinas y «Acuario» del colegio «Eresma».

Las representaciones, que tendrán lugar en el Instituto Andrés Laguna, finalizarán el día 6 de junio con la actuación del último grupo mencionado. La sesión comenzará a las 3,30 de la tarde y a continuación habrá una actuación de música tradicional a cargo de Salva y Feliciano, en el transcurso de la cual se hará la entrega de premios.

### EN CUÉLLAR

Las representaciones de esta fase final se están celebrando en Cuéllar desde el pasado lunes. En total son seis los grupos seleccionados: «Alfanhui» del colegio de Bernardos, «Candilejas» del colegio de Arroyo de Cuéllar. El grupo del colegio de Nava de la Asunción, «Zereia» de Cuéllar, «Neguillán» de Coca y «Chavente» de Muñopedro.

Las representaciones se llevan a cabo en el instituto de Formación Profesional y finalizarán el próximo sábado.

### EN CANTALEJO

Por otra parte, en Cantalejo, también se están celebrando las representaciones desde el pasado lunes en que actuó el grupo «San Miguel» de Fuentepelayo.

El resto de los grupos seleccionados en esta comarca son «Intrínquis» de Corral de Ayllón, «Siertería» de Cantalejo, «Mar-montrento» de F.P. de Ayllón y «Hierba Buena» del colegio público de Cantalejo.

El sábado día 31 el grupo profesional «Ay, ay, ay» pondrá en escena, fuera de concurso, «La trágica historia de amor de Plinio y Casimira». La representación tendrá lugar a las 9 de la noche en la discoteca J.R., sede de esta fase. El viernes tendrá lugar la sesión de clausura con la actuación de Salva y Feliciano.

## Mañana comenzará la asamblea de la Confederación de Agrupaciones Corales

A lo largo del día de hoy llegan a nuestra ciudad los participantes en la asamblea general ordinaria de la Confederación de Agrupaciones Corales de España, asamblea que se iniciará mañana en la residencia «San Juan de la Cruz». A primera hora se reunirá la junta directiva, visitarán luego la ciudad y a la una de la tarde serán recibidos en el Ayuntamiento. La asamblea se iniciará por la tarde, continuando a lo largo de todo el sábado.

## EL MERCADO DE GANADOS

### DEPRECIACION DEL PORCINO

Las cotizaciones del ganado porcino conocieron ayer un descenso en el tradicional mercado de ganados, adelantado en el día de su celebración por la jornada festiva de hoy. No obstante, las primeras impresiones negativas, a última hora pareció recuperarse la cotización del porcino en lo que se presagiaba como jornada negativa para los productores. El cebo y graso bajaron 2 pesetas y 5 los lechones.

En vacuno muy pocas operaciones con bajas de 5 pesetas en añojos extra y de primera y subida en 10 pesetas de las terneras de leche.

En ovino suben 15 pesetas lechal y recental, 10 el pascual y 5 los grandes.

Las cotizaciones registradas ayer fueron las siguientes:

**Porcino:** Selecto, 173; normal, 169; graso entre 100-115, 170; graso más de 115, 170; cerdas desvieje, 130-140; lechones selectos, 300; lechones normales, 290.

**Vacuno:** Añojos extra, 425; primera, 370; segunda, 330; vacas extra, 325; primera, 240; segunda, 190; terneros leche 125 kgs., 540; de más de 125 kgs., 520; terneros pienso, 430; entre 175 y 200 kgs. 390; terneros vida charolés, 310; pardo, 300; del país, 250.

**Ovino:** Lechal, 490; recental, 385; pascual, 340; grandes, 275; ovejas, 75.

**Cebada:** 25, 10 pesetas kilogramo.

El 1 de junio

## Limpieza del río Duratón en las zonas del puente Villaseca y ermita de San Frutos

Organizan «Duratón», «El Nevero» y «Horizonte Cultural»

Las asociaciones culturales *Duratón*, *El Nevero* y *Horizonte Cultural*, con motivo de la celebración el próximo día 5 del Día Mundial del Medio Ambiente, han programado para el día 1 de junio una jornada de limpieza de las márgenes del río Duratón en las zonas del puente de Villaseca y la ermita de San Frutos.

Colaboran en esta iniciativa la Diputación Provincial, la Caja de Ahorros, la Jefatura Provin-

cial de Montes, Caza, Pesca y Protección de la Naturaleza y Protección Civil.

Para participar en dicha jornada se pondrá a disposición de los interesados un servicio de autobuses, cuyos billetes gratuitos se podrán recoger en las asociaciones «El Nevero», Padre Claret, 12, y «Horizonte Cultural», calle Santo Domingo, 19. La salida de coches particulares se hará a las 8,30 de la mañana desde la plaza Oriental.

### REGION

## Aprobada la ley reguladora de las relaciones entre la Comunidad y las Entidades Locales

Sin la presencia de los procuradores del Grupo Popular

Fuensaldaña (Valladolid). — La «Ley Nalda», aprobada ayer por las Cortes de Castilla y León, establece que la Comunidad Autónoma podrá transferir o delegar competencias a las diputaciones y a los ayuntamientos de más de 20.000 habitantes.

La Ley reguladora de las relaciones entre la Comunidad Autónoma y las Entidades Locales («Ley Nalda») fue aprobada, por mayoría absoluta, por el Pleno de las Cortes de Castilla y León, con la ausencia de los debates y votaciones del Grupo Popular.

Esta Ley fue calificada por todos los grupos parlamentarios, excepto por el Popular, como la más importante de las aprobadas por las Cortes regionales en la actual legislatura.

La Ley establece un «modelo flexible y equilibrado de relaciones interadministrativas» bajo el principio de la solidaridad

intrarregional, según puso de manifiesto en el Pleno el consejero de Presidencia y Administración Territorial, José Nalda, principal impulsor de la iniciativa legislativa.

Vicente Bosque, presidente del Grupo Popular, protagonizó, al comienzo de los debates para la aprobación de esta Ley, un incidente parlamentario al explicar, sin haberle concedido la Presidencia el uso de la palabra, la decisión de su grupo de «no participar ni con la palabra ni con el voto, porque no fueron admitidas a trámite las enmiendas parciales que presentamos en su momento».

José Castro Rabadán, del Grupo Socialista, subrayó en una de sus intervenciones que la decisión del Grupo Popular de no participar ni en los debates ni en las votaciones supone «una postura de desprecio al sistema parlamentario con la que se hace muy poco favor a sus representados y a la representación que ostenta en Castilla y León».

La votación final de esta Ley, que desarrolla el artículo 20 del Estatuto de Autonomía, arrojó el resultado de 45 votos a favor (Grupo Socialista y cuatro miembros del Mixto), ninguno negativo y una abstención, correspondiente al procurador reformista por Burgos Francisco Montoya.

## Convocatoria para una mesa-coloquio sobre consumo interior

El Sindicato Provincial de Comercio y Actividades diversas de Comisiones Obreras ha organizado para mañana, a las 8,30 de la tarde en el salón de actos de la Delegación de Cultura, una mesa coloquio sobre el anteproyecto de Ley de Comercio Interior, elaborado por CC.OO. A dicha mesa quedan invitadas asociaciones de consumidores, de vecinos y consumidores en general. En ella participarán partidos políticos y centrales sindicales de Segovia.



EL SEÑOR

## DON MARIANO GRAU SANZ

(Académico secretario perpetuo de la Academia de Historia y Arte de San Quirce y correspondiente de la Real Academia de la Historia, Medalla de Plata, Cronista e Hijo Predilecto de la Ciudad de Segovia)

Falleció en Segovia el día 28 de mayo de 1986

A los 84 años de edad

D. E. P.

LA ACADEMIA DE HISTORIA Y ARTE DE SAN QUIRCE, FAMILIARES Y AMIGOS,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana día 30, a las 11 de la mañana, desde la casa doliente Hospital General de la S. S. hasta la iglesia parroquial de San Andrés, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio tendrá lugar el sábado día 31, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés.

**GOMEZSERRACIN**

**Sólo se adjudicaron dos parcelas**

(A.H.D., CORRESPONSAL).

Han sido solamente dos las parcelas adjudicadas de las quince que constituían el lote de terreno edificable subastado por el Ayuntamiento.

A pesar del interés que encerraba la subasta, no ha habido más que estas dos proposiciones: la de Fernando Sancho Santos, concejal en situación de excedencia desde hace algunas fechas, y la de su hermano Ovidio, a quienes les han sido adjudicadas las parcelas n.º 1 y 6 —primera de cada alineación—, por las que ofertaban el precio de tasación, 405.000 pesetas.

Parece ser que el motivo de no haber sido presentadas más propuestas es el que se considera elevado el precio del metro cuadrado, tasado en 1.000 pesetas.

**EXCURSION DE LOS ALUMNOS DE E. G. B.**

Un grupo de alumnos del Ciclo Medio de EGB del colegio público «Santa María Magdalena» han realizado una excursión a Segovia, encuadrada dentro del estudio de la provincia que comprende su programación de Ciencias Sociales.

Giraron visita a la catedral, al alcázar y a las iglesias de San Millán y el Corpus Christi, recorriendo también las instalaciones de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

El conocimiento de diversos medios de transporte era otro de los objetivos y por ello utilizaron el ferrocarril para llegar

a Segovia desde Nava de la Asunción —estación más cercana al pueblo—, el autobús urbano, dentro de la capital, y el autobús de línea para su regreso al pueblo.

**PREMIO A UN ALUMNO DE E. G. B.**

Dentro de las actividades complementarias de la II Campaña de Fomento a la Lectura para escolares, que lleva a cabo la Consejería de Educación y Cultura en colaboración con la Dirección Provincial de Educación y Ciencia y la Fundación «Germán Sánchez Ruipérez», se encontraba un concurso de cuentos con cuatro niveles de participación y cuatro fases. Pues bien, en el nivel de Ciclo Inicial y en la 2.ª fase, correspondiente a la zona de Cuéllar, ha resultado ganador Daniel Fernández Santos, alumno de 2.º de EGB del colegio público de Gomezserracin. Felicidades al ganador y suerte en la fase siguiente, ahora a nivel provincial.

**LA LOSA**

**Importantes inauguraciones**

(J. MARTIN, CORRESPONSAL)

Las primeras autoridades de nuestra provincia han estado presentes en los actos de inauguración de dos importantes obras, recientemente finalizadas en nuestra localidad. Por un lado, los trabajos de restauración y mejora que se ha llevado a cabo en la iglesia parroquial, cuyo presupuesto ascendió a 14 millones de pesetas.

Por otro, el paso para ganado, bajo la carretera nacional Segovia-San Rafael, que supone una ayuda importante para todos los ganaderos de La Losa. En este caso el presupuesto ha superado los 13 millones de pesetas.

En este mismo sentido, de mejoras para el tránsito del ganado queda todavía por realizar y confiamos que se lleve a cabo en un plazo no lejano, un cruce a desnivel sobre el ferrocarril. El Ayuntamiento hace ya tiempo que está realizando gestiones con Renfe que esperamos finalicen pronto de forma positiva.



ASEO URBANO S.A.

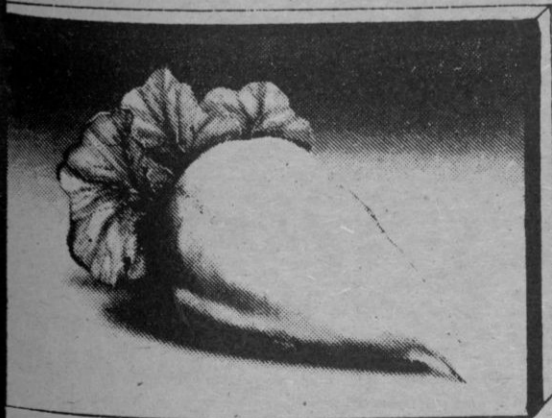
Hoy, día 29 de mayo

NO efectuaremos el habitual servicio de recogida de basuras

**¡Agricultor Remolachero!**

¡Ya puedes solicitar la financiación privilegiada, hasta 3.000 ptas./Tonelada contratada que la Caja te ofrece para la Campaña 86-87!

- PRESTAMO DE LA CAJA AL 9% DE INTERES
- PRESTAMO EN COLABORACION CON EL F.O.R.P.P.A. AL 12% O 13% DE INTERES



**¡RECUERDA!**

Antes del 31 de mayo, deberás presentar:

- Copia del contrato
- Certificación de la Delegación Territorial de la Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León

Te esperamos en cualquiera de las 57 Oficinas que la Caja tiene a tu servicio, donde podrás encontrar, como siempre, la información, el asesoramiento y, sobre todo, soluciones concretas a tus problemas.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**Para salir adelante**

**VAMOS A OCUPARNOS DEL PARO**

El paro es el enemigo público nº 1 de nuestra sociedad. Un problema que hoy afecta a 2.900.000 personas y sus familias. A 750.000 españoles más que hace cuatro años. La mitad son jóvenes que nunca tuvieron empleo. El desempleo no sólo es responsable de las dificultades con que ahora viven esos millones de españoles: provoca frustración entre los jóvenes y los empuja, con frecuencia, hacia la droga. Desempleo e inseguridad van de la mano. COALICION POPULAR es la única fuerza política capaz de estimular eficazmente la confianza necesaria para la inversión creadora de nuevos puestos de trabajo. De promesas estamos servidos. Ahora vamos a ocuparnos del paro.

**COALICION POPULAR**



Partido Liberal

**Madrid**

**Encierro de trescientos abogados**

Madrid.— Unos trescientos abogados madrileños iniciaron hoy un encierro de 24 horas, en protesta por el mal funcionamiento de la justicia, informaron a Efe los propios abogados.  
Las quejas de los abogados madrileños se refieren a la acumulación de trabajo que tienen los juzgados y magistraturas y que provocan un deterioro de las garantías de los justiciables.—Efe

**TOROS**

**UNA OREJA PARA «NIÑO DE LA CAPEA» EN LA DECIMONOVENA CORRIDA DE SAN ISIDRO**

Madrid.— Decimonovena corrida de San Isidro.  
Seis toros de «Sepúlveda», mansos, con peligro y dificultades para la lidia. Al primero se le condenó a «banderillas negras» ante la imposibilidad de que el astado entrara a los caballos.  
Curro Vázquez, palmas y silencio.  
Pedro Moya «Niño de la Capea», palmas y una oreja.  
Luis Francisco Esplá, palmas en su primero, y aplausos tras recibir dos avisos en el último, en el que sufrió una espectacular voltereta al entrar a matar, pese a lo cual acabó con el toro.  
Finalizada la corrida, Esplá fue asistido en la enfermería de contusiones y erosiones múltiples, y hematomas en región escapular izquierda, de pronóstico reservado.  
También fue asistido en la enfermería el peón Guillermo Saugar, a consecuencia de una herida en la región frontal a consecuencia de una caída sufrida al saltar la barrera.—Efe

**Elecciones generales**

**UGT hará campaña activa en favor del PSOE; CC. OO. pide que no se vote a este partido**

Madrid (Colpisa).— Sin votos en contra, y con sólo una abstención, el Comité Confederal de la Unión General de Trabajadores (UGT), en sesión extraordinaria, ha aprobado el programa electoral del Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Este visto bueno lleva implícito que la central sindical recomendará el voto para los socialistas y aconsejará a sus miembros que hagan campaña activa en su favor.

**CC.OO., EN CONTRA**

Madrid.— Marcelino Camacho, secretario general de CC.OO., aconsejó ayer, en rueda de prensa, a los trabajadores españoles, que no voten al PSOE y dirijan sus preferencias hacia los partidos de izquierda. Camacho señaló que personalmente iba a participar en los actos electorales de Izquierda Unida, por lo que no había que preguntar cuál sería su voto el 22 de junio.

**DIMITE EL PRESIDENTE DE LA COMISION ELECTORAL DE RTVE**

Madrid.— El presidente de la Comisión de RTVE encargado de distribuir los espacios electorales en Televisión, Angel de la Cruz, representante de Izquierda Unida, presentó ayer su dimisión «ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo equilibrado y justo en la distribución de los espacios en televisión».

**GUERRA PRESENTO LA CAMPAÑA DEL PSOE**

Madrid.— El vicepresidente del Gobierno y vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, presentó ayer a la opinión públi-

ca las líneas generales de lo que será la campaña socialista para las elecciones generales del próximo 22 de junio. «Por el buen camino», será el lema general de la campaña del PSOE que tendrá como eslogan auxiliar «para seguir avanzando».  
Junto a los actos públicos, el PSOE pondrá en marcha una caravana compuesta por siete coches con megafonía que dispondrán de una serie de carpas hinchables que se montarán para celebrar distintos actos. También habrá actuaciones musicales, especialmente en Andalucía, que correrán a cargo de los cantaores flamencos el Lebrijaño, Camarón de la Isla, José Meneses y Paco de Lucía. En el resto de España intervendrán en distintos actos musicales los grupos «Olé, olé», «Cádillac», «La Banda» y «La Orquesta Platería» y los cantantes Massiel, Luis Pastor y Ramoncín.

**LAS «BISAGRITAS»**

Barcelona.— Manuel Fraga, líder de Coalición Popular dijo que las «bisagritas» de Suárez y Roca no tienen una influencia decisiva en el futuro de España.  
«Ellos saben que se van a quedar en una zona de peleas mutuas y que sus «bisagritas» no tienen una influencia decisiva en el futuro del país».  
El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne, cerró ayer su visita a Barcelona entrevistándose con una delegación de estibadores, con una representación de la Federación de Entidades Culturales Andaluzas y con la Asociación de Mujeres Democráticas Conservadoras.  
Al término de su entrevista con los trabajadores portuarios, el presidente de los populares manifestó que se sentía «impresionado por la seriedad de los representantes de la Organización de Trabajadores Portuarios, y contrariamente, por el carácter

no dialogante de la Administración en el conflicto que les enfrenta».

**«LA OTRA FORMA DE HACER ESPAÑA**

Madrid.— «La otra forma de hacer España» es el lema escogido por el Partido Reformista Democrático como slogan para la campaña electoral que comienza a las cero horas de pasado mañana, sábado.

En el acto de presentación de la campaña Miguel Roca, acompañado por los candidatos por Madrid, Federico Carlos Sainz de Robles, Antonio Garrigues y Florentino Pérez justificó el lema elegido diciendo que contra el monolitismo ideológico y exclusivista del Partido Socialista que pretende una única manera de gobernar el país, los reformistas propenden a un estilo diferente basado fundamentalmente en la tolerancia y el diálogo.

**EL CDS ASPIRA OBTENER 3 MILLONES DE VOTOS**

Barcelona.— El Centro Democrático y Social —CDS— espera obtener tres millones de votos en las próximas elecciones generales, afirmó ayer Agustín Rodríguez Sahagún en la presentación del programa electoral del partido en Cataluña.

El vicepresidente del CDS considera que su partido podría recoger votos por el desgaste del PSOE, de quien dijo que era su único enemigo político.

«El CDS —dijo— tendrá un grupo parlamentario importante y prueba del buen momento que atraviesa es que unas encuestas realizadas en Castilla y León reflejan que nuestro grupo formaría gobierno si ahora se celebraran elecciones autonómicas».

**Pérdidas de 25.000 millones por la huelga de estibadores**

Madrid. — La huelga secundada por los trabajadores portuarios se ha saldado con unas pérdidas económicas tasadas en 25.000 millones de pesetas, según coincidieron en denunciar los navieros y los consignatarios de buques.

Ambas patronales calificaron de «catastrófica» la decisión de la coordinadora de estibadores de convocar una nueva huelga del 3 al 11 de junio «no sólo por lo que supone de pérdidas económicas sino por el desprestigio de los puertos españoles».

**EN POCAS LINEAS**

Las actividades académicas en la Universidad de Murcia fueron suspendidas ayer, en protesta por el proyecto de plantillas universitarias que considera el Ministerio de Educación.

Intelectuales y exprisioneros cubanos disidentes del Gobierno de Fidel Castro, que iniciaron ayer un polémico congreso en Madrid, exigieron la libertad del español Eloy Gutiérrez Menoyo, actualmente encarcelado en la isla del Caribe.

Alrededor de una treintena de policías que pueden ser objeto de investigación por supuesta corrupción, según señala el semanario «Cambio 16», se han reunido clandestinamente en Madrid para tratar de frenar la investigación y trazar una estrategia que evite su procesamiento.

El ministro de Sanidad, Ernest Lluch, ha firmado el pago de dos mil quinientos millones de pesetas a las clínicas privadas, como anticipo a cuenta de la subida de tarifas de 1986, según informó ayer el Insalud.

**bolsa de madrid**

INFORMACION FACILITADA POR



**BANCO DE BILBAO**

Sigue el mercado añadiendo avances en sus cotizaciones en forma acentuada y extendida. Estos avances que tuvieron su iniciación en la jornada de ayer, se hacen hoy más profundos y se reparten por diferentes corros, entre los que figuran eléctricas, alimentación, petrolíferas, Telefónica y en mayor o menor proporción otros departamentos. Los bancos incrementaron también sus alzas llevando el mercado dentro de una línea de bastante firmeza.  
En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 18 y Petromed 30.  
En el grupo de eléctricos, Hidroeléctrica del Cantábrico sube 6, Endesa sube 15, Viesgo 12, Hidrola 3,25, Nansa 10, Sevillana 6,25 y Unión Fenosa 5,75. Iberduero hizo posición de dinero a 172,25.  
En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona sube 17.  
En metálicas básicas, Altos Hornos, que logró cotizar hoy al cambio de 70, baja 19 por haber tenido posición a 73 de papel.  
En metálicas básicas, Felguera sube 13, Olarra 10 y Forjas Alavesas 1,50.  
En materiales de construcción, Financiera y Minera sube 5, Cristalera Española bajó 50, después de su posición de papel de 510. Valderribas bajó 5.  
En químicas, Cross sube 10, Explosivos hace a 180 dinero.  
En automóviles. Citroën baja 5, Fasa sube 9 y Santa Ana baja 49, tras pasar de posición de papel a 339 y quedar hoy al cambio de 290.  
Tudor sube 8.  
En alimentación, Koipe sube 20, Uniasa 15, El Águila 15 y Tabacalera hace a 710 posición dinero.  
En construcción, Dragados hizo a 325 también posición dinero.  
En seguros Mapfre hace a 1.995 posición dinero y El Fénix a 2.101 también posición dinero.  
En inmobiliarias El Encinar sube 15 y Urb. Metro 60. Inmobiliaria Metro sube 20.  
Telefónica sube 9,50.  
En bancos, Bilbao sube 40, Hispano 11, Popular 45 y Vizcaya 25, Central baja 5 y Banesto y Santander repiten cambios.  
Bolsa firme.

+

VIII ANIVERSARIO  
EL SEÑOR  
**DON ANGEL CUESTA MARTIN**  
(MEDICO)  
Que falleció en Chañe el día 30 de mayo de 1978

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*  
D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 30, a las 12 de la mañana, en la parroquia de San Benito Abad, de dicho pueblo, y las misas que se digan en la Beata Ana de Jesús (Madrid), a las 8 de la tarde, y en Jesús de Medinaceli (Madrid), a las 8 de la mañana de dicho día, serán aplicadas por su alma.

**Su esposa, D.<sup>a</sup> Isabel Arranz Alcalde; hijas, Isabel, Cándida, Petry, María Pilar, Angelines y Rosa María Cuesta Arranz; hijos políticos, Liberto Sastre de la Fuente y Luis del Real Sanz; nietos, Angel Miguel, José Ramón, Fernando, Luis Alfonso y Silvia María del Real Cuesta; nietas políticas, María Teresa y Marina; sobrinos y demás familia,**  
*Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos y una oración por su eterno descanso.*



Peñíscola es un nombre que «suena» mucho en los medios turísticos españoles. Pero, cosa curiosa (aunque en España, cuestiones de este tipo no deben extrañarnos), Peñíscola es más conocida por los turistas extranjeros que por los propios españoles. Estas paradojas se dan con frecuencia entre nosotros, pues parece que no tenemos capacidad de comprender y valorar cuanto útil y bello tenemos en nuestra Península, y preferimos aspirar a un viaje allende nuestras fronteras, ignorando que dentro de ellas quedan cientos de lugares, grandes y pequeños, por descubrir por nosotros, por conocer, por comprender y por llegar a amar. Porque prácticamente todos estos lugares, cuando se pisan, cuando se conocen, llegan a ser amados por nosotros. Será un amor un poco más frío que el que podamos dedicar a nuestro lugar de origen o a la población donde vivimos habitualmente, pero lo cierto es que también se aman esos puntos de la geografía española donde podemos ser felices y disfrutar del ambiente, del paisaje, de la historia, del mar...

Peñíscola se deja querer inmediatamente; y si tuviéramos ocasión de contemplarla desde lo alto, desde el aire, seguro que su silueta se injertaría enseguida en nuestro corazón para dejar en él perpetua memoria de esta breve península de cualidades muy singulares y propias.

que habitó el famoso Papa Luna. Poco a poco, por las inmediaciones, a lo largo de las playas, han ido surgiendo modernos edificios, hoteles, apartamentos, chalés; pero la auténtica esencia urbanística de Peñíscola, su verdadera personalidad, sigue residiendo en el caserío, en su caprichosa conformación, que sirve también de alternativa al turista que sobre la arena trata de broncearse o practica cualquier deporte náutico en las tranquilas aguas; porque desde las playas, el pueblo, ofrece una visión de ensueño, refulgiendo su albura, dejando escapar los ruidos a veces desacompañados que hasta el mismo corazón del núcleo ha llevado la civilización, porque los vehículos —sus conductores— se empeñan en ir por una y otra calle, por las pinas cuestras, rompiendo el encanto íntimo del caserío que, cual ruborosa dama, trata de defenderse de lo extraño, de las injerencias, envolviéndose en el blanco manto de la claridad mediterránea que se conjuga con las enjalbegadas edificaciones.

Pueblo de pescadores, de los que todavía queda una pequeña representación, y que son objeto de la lógica curiosidad, que les rodea y les desborda en sus tareas, sin que ellos parezca que se aperciban de esa expectación y de que son centro de miradas curiosas y ávidas de sorpresas. Pero los pescadores llevan muy dentro su profesión, y

toma el sol y pasea; aspira el olor salado del mar y el de la cal del caserío; se confunde con el lugareño, que ya de nada se



## Sol, mar, arte e historia en un cóctel de nombre famoso: Peñíscola

sorprende por los años que lleva recibiendo tipos normales y extraños; se cruza con hombres y mujeres que acuden a Peñíscola a realizar cursos de Administración Local; entabla conversación en los bares con gentes variopintas, aunque con algunas deba entenderse por señas por eso de que el idioma constituye una pequeña barrera; se acerca a cualesquiera de los numerosos restaurantes y puede degustar un menú de la tierra, donde el arroz abunda y, por supuesto,

los langostinos, que llegan (en cajas, claro) desde la cercana localidad de Vinaroz, famosa por la exquisitez de ese marisco que se cría en sus aguas... Agradables hoteles y residencias, un ambiente cosmopolita y alegre, sol, mar, arte e historia, todo lo que puede mezclarse, con un hábil golpe de mano, en una coctelera para sacar un producto de fama mundial: Peñíscola.

Pablo Martín Cantalejo

El viajero que aún no conoce la villa se adentra hacia ella por unas carreteras que, en un momento determinado y como sorpresivamente, le descubren la vista panorámica de la población. Y es que, por la situación de ella, por agarrarse como una piña al centro urbanístico del caserío, es decir, al castillo del Macho, el viajero que arriba puede contemplar, con un golpe de vista, y con mucho asombro, la sugerente población que aparece frente a él. Quizá el viajero, el forastero, el turista —llamémosle como queramos—, ha acudido a Peñíscola atraído por su fama veraniega, por la amplitud y limpieza de sus playas. Pero es seguro que inmediatamente sabrá captar la perfecta simbiosis que forman playa y población, aunque estén perfectamente diferenciadas.

Si el forastero llega en un día de sol —casi siempre luce en Peñíscola—, se verá forzado a entornar los ojos o a colocarse inmediatamente, si no las lleva puestas, las gafas oscuras. Brilla el sol, sí, pero también brillan de forma desmesurada las paredes del abigarrado caserío, arropado por las murallas, que se apretuja fuertemente, que se agarra, a la base del castillo

sólo piensan en remendar sus redes, en distribuir la pesca recién capturada, en llevar a sus hogares el sustento logrado con muchos afanes y sinsabores, después de horas y horas de navegación sobre la incertidumbre de las olas.

Peñíscola es un recreo para el visitante, que encuentra en ella todo cuanto puede apetecer para unas jornadas de descanso, para el olvido momentáneo de problemas y preocupaciones. La playa, por el día; la población, desde la caída de la tarde. Cuesta arriba, cuesta abajo; calles pinas de un especial sabor; casitas antiguas mantenidas a fuerza de interés y empeño por conservar algo muy valioso que debe salvarse a toda costa; terrazas; la vista, desde lo alto, del mar y sus increíbles puestas de sol; plazuelas recoletas de sugerentes evocaciones, y tiendas, muchas tiendas, cada día más tiendas, con objetos de artesanía, recuerdos, caprichos... No faltan los amantes del arte que sitúan sus caballetes en cualquier rincón, en cualquier calle, en cualquier plaza, porque en todas ellas ofrece Peñíscola motivos sobrados para pasar al lienzo a través del pincel que moja, con preferencia, en el óleo blanco.

El viajero, el turista, se baña,



V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA



MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

Hace poco se colocó la primera piedra de la fábrica de ATT Microelectrónica España en el polígono de Tres Cantos, muy cerca de Madrid, con asistencia del propio presidente de la multinacional americana, Charles Brown, y el de la Compañía Telefónica de España, Luis Solana. De todo ello se dio información en su día. Pero esta planta, que supondrá una inversión superior a los 20.000 millones de pesetas, la mayor realizada en nuestro país en un proyecto industrial, superior, incluso, a las de Ford en Valencia y General Motors en Za-

determinadas posturas intereses ajenos a los beneficios en sí que puede aportar el desarrollo tecnológico de España instalaciones como la ATT.

### PERO NO HABRA CENTRO DE DISEÑO

Lo que no traerá ATT a Telefónica, su principal socio en la planta de Tres Cantos, será el centro de diseño que pretendía la compañía española. ATT tendrá, en efecto, un centro de diseño, pero dentro de sus propias instalaciones y controlado por

un éxito fulgurante e impresionante. Hay que tener en cuenta que Amstrad entró en el mercado hace apenas dos años, y en este tiempo su crecimiento ha sido meteórico. Su fundador y presidente, Adam Sugar, creó la Amstrad de la nada, partiendo de un pequeño negocio de venta de antenas. Su último producto, al que hemos hecho mención al principio de esta nota, es el PCW 8512, que es como el PCW 8256, pero con doble capacidad de memoria, y doble también que la inmensa mayoría de los personales de nivel del PC y de IBM.

Amstrad ha adquirido los derechos de fabricación y venta en el mundo entero de todos los ordenadores y productos actuales y futuros de Sinclair Research, pero no asume «las fábricas, empleos y deudas» de la compañía vendedora. Es decir, que Adam Sugar se queda con todos los títulos de Sinclair, pero limpios de polvo y paja. El patrón Amstrad está demostrado que es un águila.

### GAFAS PROTECTORAS

Han aparecido en el mercado español, unas gafas de protección para las personas que pasan muchas horas trabajando ante monitores de los equipos informáticos. Dichas gafas garantizan la absorción del cien por cien de los rayos ultravioletas y el 90 por ciento de los rayos infrarrojos. El uso de gafas de esta clase es obligatorio en Estados Unidos como material sanitario de seguridad. En España lo recomiendan diversos organismos oficiales.

sus propios técnicos, al que «Telefónica podrá conectar sus terminales y obtener apoyo técnico», en palabras del mismo presidente de ATT, pero sin perder nunca el control de su propia tecnología. En pocas palabras, los americanos parecen dispuestos a prestar cierto apoyo tecnológico a la primera empresa española de telecomunicación, pero indudablemente, no quieren correr riesgos imprevistos. España no acaba de ser un país enteramente fiable para ellos. No debe extrañarnos. Viendo y oyendo la televisión estatal, no tiene nada de particular que los americanos piensen que somos un extraño socio, tan extraño que siempre parecemos más dispuestos a defender a los enemigos que a los aliados. Repetimos, según ciertas versiones televisivas.

### AMSTRAD, IMPARABLE

Amstrad no solamente acaba de lanzar una nueva versión de su último modelo, que duplica la memoria RAM del anterior, sino que ha logrado quedarse con todo el tinglado del Sir Clive Sinclair, por un importe de 1.150 millones de pesetas. El creador de los famosísimos ZX80, Spectrum, QL y otros productos menos populares, no supo elegir el ritmo y las exigencias del mercado —cada vez más inclinado a equipos útiles y potentes—, y agobiado por las deudas, hace ya tiempo que andaba buscando un comprador de su «imperio», que ahora ha enajenado casi a precio de saldo al grupo inglés de moda, un grupo que ha sabido tomar el testigo de relevo con



El Amstrad PCW 8512, similar de aspecto al 8256 —en la foto— pero con doble capacidad de memoria. Un monstruito a precio de juguete «algo caro».—(Foto EFE)

ragoza ha nacido —está naciendo— bajo el signo de la polémica. A juicio de algunas publicaciones económicas y especializadas, los «chips» que fabricará ATT en España habrán quedado, cuando salgan al mercado, dentro de dos años, ya obsoletos, e inferiores, por tanto, a los que anuncian otras fábricas de la competencia.

En el proyecto inicial está previsto fabricar «chips» de 1,75 micras (milésima parte de un milímetro), cuando ya se producen «chip» de 1,50 micras y hay fabricantes que anuncian la próxima aparición de una nueva generación de una micra.

Frente a estos augurios pesimistas, nosotros siempre hemos sostenido en estas notas que es más que improbable que una compañía de la envergadura de ATT haga una inversión para perder el dinero metido en ella. Ya lo dijo el presidente Brown a los periodistas cuando le preguntaron por el tema: «Esto es un negocio y lógicamente queremos ganar dinero. Por ello debemos ofrecer lo que el mercado nos pide. Pero no les quepa duda que ATT traerá a España la tecnología más avanzada del mundo». Y agregó que si bien de momento se empezará con la fabricación de «chips», de 1,75 micras, «se irá más allá si las necesidades de los clientes lo requieren».

Todas estas palabras, por su aplastante lógica, deberían tranquilizar a los reticentes, pero no parece que eso vaya a ocurrir. En todo este negocio de la microelectrónica se mueven demasiado miles de millones para no ver en

## Telecomunicaciones

La semana pasada hablamos del estado en que se encuentra el proyecto de la LOT (Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones), sustituto de otro proyecto, el de la LOC (Ley de Ordenación de las Comunicaciones), que no pasó de simple borrador.

Dijimos entonces que el nuevo proyecto era menos pretencioso y bastante más liberalizante que el anterior, pero conservaba algunos «tics» claramente intervencionistas.

El intervencionismo y el monopolio estatal de las comunicaciones a distancia, incluida las postales, habían sido hasta nuestros días, con una u otra fórmula, el modelo casi único adoptado por todos los países del mundo, empezando por las democracias europeas y el Japón, paradigmas de sociedades libres y avanzadas. Los famosos PTT (servicios postales, telefónicos y telegráficos), formando un solo organismo oficial, dominaban sin competencia posible este amplísimo y sustancioso mercado, aunque raramente operasen con ganancias. Sólo Estados Unidos consentía una cierta libertad y competencia en el ámbito de las comunicaciones telefónicas y telegráficas, explotadas por compañías privadas, pero administrando el Estado el servicio postal.

Hoy, no obstante, las cosas están cambiando rápidamente en los países más industrializados, que al socaire de los grandes avances tecnológicos, especialmente en el terreno de la electrónica, buscan modelos mucho más liberalizados, dinámicos y eficaces que el angustioso y paralizante corsé estatal.

Estados Unidos optó por una libertad total de las telecomunicaciones. Por su parte, la Gran Bretaña fue la primera en el Viejo Continente que «rompió las cadenas» del estatismo con la decisión de privatizar la British Telecom, decisión que ha tenido la virtud de animar extraordinariamente el mercado del ramo, cuyas tiendas se hallan repletas de teléfonos de todas clases, aparatos de fantasía y contestadores automáticos que el usuario puede comprar y enchufar sin necesidad de pedir ningún tipo de permiso a la compañía telefónica.

Otra nación que ha iniciado el proceso de privatización ha sido el Japón con la venta de grandes paquetes de acciones de la empresa estatal Nippon Telegraph & Telephone y la concesión de mayores facilidades a la competencia, pero todavía el proceso está lejos de concluir.

Los demás países industrializados parecen inclinados a seguir un camino parecido, pero aún no han adoptado grandes decisiones. Por todo esto sospechamos que el proyecto que ha preparado el nuevo ministro de Transportes, don Abel Caballero, va a nacer ya envejecido y poco acorde con las grandes pautas de actuación que se están observando en los países punteros.

## Informática en la empresa

### La contabilidad general

Con frecuencia, la pequeña empresa o el profesional independiente adquieren un equipo informático para mecanizar la gestión contable. El motivo de este tipo de inauguración se explica por distintos factores. Los estados contables resumen cual es la situación o evolución de la empresa o actividad desempeñada, e interesa a varios grupos de personas; a los integrantes de la empresa, pues la dirección se guía por los resultados; a los acreedores (proveedores y bancos) que se hallan interesados por la buena marcha del negocio desde el punto de vista económico-financiero, pues en él poseen activos que no manejan; al Estado ya que los impuestos dependen del beneficio y éste aparece en la contabilidad.

De sobra es sabido que la contabilidad es una técnica capaz de registrar, clasificar y resumir de forma significativa, y en términos monetarios, las transacciones y los acontecimientos de carácter económico-financiero de una empresa. Pero también sirve para interpretar los resultados

obtenidos mediante análisis de balances y técnicas afines. Este último asunto a veces se olvida y, por tanto, la mecanización por medios informáticos no se utilizan enteramente.

El mercado de software ofrece una gran variedad de programas de contabilidad. Sin pretender dar una información exhaustiva sobre todos los paquetes estándar a disposición del usuario, un resumen de las aplicaciones podría ser el que sigue:

- Mayor nominal.
- Mayor de ventas.
- Mayor de compras.
- Facturación—
- Control de existencias.
- Nómina.

Existen varios paquetes que ofrecen estas cuentas, bien en módulos separados o bien como un sistema integrado. Por ejemplo, se ofrecen programas que integran los mayores de ventas y de compras con un sistema de control de existencias, y el mayor de ventas con su programa de facturación. Asimismo es posible adquirir a precios accesibles programas contables integrados

al análisis —financiero y a todo aquello vinculado a la gestión superior.

Cualquier programa informático se encarga de hacer la doble anotación contable del mayor nominal de todos los asientos a través de los mayores de ventas y de compras. Los asientos del diario al mayor nominal solo son aceptados si las partidas de debe y de haber se igualan a cero, lo que habrá de suceder con los asientos en el mayor de compras y de ventas, garantizando de esta forma que el balance de comprobación siempre esté cuadrado.

Los datos son introducidos en el sistema por medio del teclado, visualizándose en la pantalla no sólo la información introducida sino también las instrucciones dadas al operador sobre las medidas a tomar y los posibles errores producidos. Habitualmente la introducción de datos se hace mediante un sistema de asientos por lotes, utilizándose una suma de verificación para cada lote, a fin de garantizar la fidelidad de lo que se ha introducido.

# PAGINA LITERARIA

## En la misteriosa Noche

«Más celestiales que esos astros fúlgidos/  
en las lejanías, nos parecen los ojos infinitos/  
que la Noche abre en nosotros./ Miran más  
hondo/ que el mas lejano brillo/ de esos in-  
numerables ejércitos: / sin necesidad de luz,  
miran a través de las profundidades/ de un  
amante corazón, llenando un más elevado  
espacio/ de indecible felicidad./ ¡Gloria de la  
reina del universo, / mundo sagrado/ de la  
alta mensajera, / venturoso amor/ de nuestra  
cuidadora! / Vienes, amada... / La noche está  
aquí... / Arrebatada está mi alma... / Allí le-  
jos queda el día terrenal/ y tú eres de nuevo  
mía. / Te contemplo en los profundos, oscu-  
ros ojos; / nada veo sino amor y bienaventu-  
ranza. / Descendemos al altar de la noche, / al  
suave lecho... / El velo cae, / y encendida de la  
cálida presión, / arde de la dulce ofrenda/ el  
puro fuego». (De «Himnos a la Noche»,  
himno I/ NOVALIS).

\* \* \*

Y tras el crepúsculo, tras el ocaso, nos su-  
mergimos en una nueva noche, a la espera...,  
siempre a la espera de un dorado amanecer o  
acontecer de oro y luz.

La nueva noche era una más de tantas  
oscuras noches, misteriosa e inquietante, de-  
jando entreabiertas las puertas del Sendero  
para aquellos que estuviesen preparados  
para adentrarse en él.

Así, ahora, nosotros nos encontrábamos en  
su matriz inmensa mientras los arcanos se-  
guían sin ser desvelados. La Señora de la No-  
che, como fiel guardián, continuaba ocultando  
los herméticos tesoros, mientras tanto,  
para que no cayesen en manos profanas.

¿Dónde el Graal?, entonces. ¿Dónde la  
Joya?, pues. Aún teníamos que continuar  
horadando; pues nos quedaba todavía mu-  
cho camino por recorrer.

La clave está en la inmensa matriz donde  
germina el germen que produce la Vida, que  
produce el despertar, símbolo todo ello, en la  
Noche, de la iluminación, de la nueva vida a  
través de la iniciación, concedida por la Ma-  
dre de la Noche, Madre nuestra.

A veces es un Maestro el que acompaña al  
discípulo en la oscuridad nocturna. Aquél le  
señala o indica el Camino que tiene que re-  
correr de abajo hacia arriba. Cada peldaño de la  
escalera, en el Sendero que va a recorrer,  
tendrá que ser alcanzado por el discípulo has-  
ta que logre un nivel evolutivo determinado  
dentro del Cosmos.

El Sendero es el Camino. La escalera está  
en el Sendero. Mas, para completar el Cami-  
no, hay que ascender por la escalera. Y, sin  
embargo, los hay que no llegan, ni siquiera, a  
traspasar el umbral. Estos son los que no han  
entendido aún el Misterio de la Noche oscu-  
ra, oscura Noche.

El dorado amanecer, acontecer de oro y  
luz, será la nueva primavera, símbolo de la  
Edad de Oro que viene una vez más, símbolo  
también de la Primavera del discípulo que ha  
hollado el Sendero, Camino de renovación.  
Porque, en verdad, hermanos, que tras el  
ocaso, siempre llegará la anhelada Luz, la  
aurora, el alba, el Sol, la nueva tierra y el  
nuevo cielo prometidos por el Espíritu Crea-  
dor del Universo (De la obra «Tras el cre-  
púsculo»).

Pedro-Antonio Blázquez San Antolín

## Ocio del hombre moderno

—El Hombre moderno al ver reducido su tiempo de traba-  
jo, gracias al mejor nivel de vida y a la planificación por parte  
del Estado y de las centrales sindicales del trabajo, dispone  
de muchas horas libres que, a veces, son horas «muertas»,  
que no son aprovechadas en ese tiempo magnífico de ocio  
que dispone y derrocha constantemente. La afición a la  
lectura sería uno de los pilares fundamentales del hombre  
moderno u otra actividad relacionada con el terreno cultural,  
como la pintura, la música, etc., etc., que logran un relax al  
cuerpo, después de la jornada laboral.

Por supuesto que tampoco es encerrarse de lleno en un  
círculo social de ocio y convertir esa afición en un trabajo; es  
proporcionar una distracción que a la vez sea constructiva y  
sea relajante para nuestra alma y cuerpo.

Bien está hacer deporte de lo más variado, bien está  
también divertirse de vez en cuando, porque el organismo lo  
necesita, pero con una compensación a la hora de concretar  
los ratos de ocio. El tiempo es el factor más importante de  
nuestra era, vivimos en un mundo de prisas, queremos  
abarcarnos muchas facetas en nuestros ratos de ocio, por parte  
de algunas personas, pero tantas ambiciones y proyectos no  
son viables generalmente, pues la concreción de los ratos de  
ocio se ha de tener en cuenta.

Cada individuo debe compaginar sus momentos de ocio  
con su estado anímico y, claro está, no forzando su afición,  
pues se convertiría ya en obligación o trabajo. El ocio ha de  
ser espontáneo en un individuo, debe ser la persona en sí  
misma la que desarrolle su capacidad para una determinada  
actividad. El ocio se puede convertir en actividad profesional,  
cuando ya interviene el factor trabajo, cuando el individuo  
aparte de relajarse no es pasivo del todo en su afición, cuando  
a través del ocio quizás encuentre su verdadera profesión.

Creo que el hombre moderno no utiliza bien su tiempo de  
ocio. Se limita simplemente a una situación pasiva y le falta  
esa fuerza o ese ímpetu o esa voluntad para desarrollar sus  
aptitudes a través de esos ratos de ocio, dejando pasar  
vagamente esos momentos de relax, con apetencias varias de  
su cuerpo, abandonando su espíritu de lucha, denotando su  
conformismo, dejando el tiempo pasar y no piensa que la vida  
se vive sólo una vez y que hay que aprovechar todos los  
minutos. En la sociedad hay personas de todo tipo y merecen  
un respeto, pero sigo pensando que la persona pasiva está  
vacía y llena de prejuicios.

Juan Montero Lobo  
«Visnú & Brahmán»

# POEMAS

Vi la libertad  
alzada  
como una llama.  
Vi la libertad  
escogida  
entre las lilas.  
Vi la libertad  
ardiente  
como un torrente.

## Libertad

Vi la libertad  
enamorada  
en la enramada.  
Vi la libertad  
abierta  
como una estrella.  
Vi la libertad

que se estrechaba  
como una garra.  
Vi la libertad  
al poniente,  
mi corazón te siente.  
Vi la libertad  
en las venas  
de mi alma.

José Córdoba Trujillano

## Inflexibles

Si tú eres huracán y yo tifón,  
si tú pareces río y yo soy mar,  
si tú te sientes trueno y yo tormenta,  
se querrán fundir los elementos,  
mas sé... que no sé fundirán.

Si tú no dices quiero y yo no digo,  
si tú la indiferencia y yo a ti igual,  
si tú en los ojos mientes y yo miento,  
se querrán confesar nuestras almas,  
mas sé... que no confesarán.

Y si al hablar, por vernos frente a frente,  
de cosas sin substancia, por estar  
respirando del aire nuestro aliento,  
lucharán por juntarse nuestras bocas,  
mas sé... que no se juntarán.

Y si todo pasando se muriese,  
cansados por la espera en la señal,  
por orgullo o temor hacia el rechazo,  
recordando este amor, nos reiremos  
mas nuestras almas yo sé... que llorarán.

Peró yo me redimo con la pluma,  
torpe de lengua y parca de expresar,  
porque quiero que lo sepas algún día,  
pues de mi boca, arena ya y silencio,  
tal vez... ya no lo escucharás.

Eulalia Reinoso Robledo

## Jesús es mi Salvador

Mira mi corazón como posesión tuya  
en la cual quiero que mandes.

Dame tu amor y tu fe,  
dame gracia y caridad,  
para buscar a las almas  
e impulsarlas hacia Dios.

Que sienta tu amor divino  
en mi pobre corazón.

Que te busque y te anhele,  
que te sirva y te comprenda.  
Y ayudado de tu gracia,  
ame a los hombres por ti.

Oh Jesús, mi Salvador,  
haz que te quiera Señor,  
en este valle de lágrimas.  
Quiero servirte Señor  
para que cuando mi cuerpo  
esté marchitado ya,  
mi alma sea toda tuya;  
y en esa hora tan larga  
de paso a la eternidad,  
te ame con fuerza, Señor,  
y ya no deje de amarte  
en toda la eternidad.

Aventino Benito

Coordina: A. M. Casla

## Corpus Christi

Corpus Christi—Cuerpo de Cristo  
la magna Fiesta social  
para honrar públicamente  
con toda solemnidad  
a Jesús Sacramentado,  
que está presente, en verdad,  
en la Forma consagrada,  
con su Cuerpo, Sangre y Alma  
y con su Divinidad.

Empezado el siglo trece,  
la Priora del Hospital  
de Monte Cornillón,  
en oración ante el Altar,  
tuvo una visión extraña,  
que no sabía explicar.  
Veía la Luna Llena  
y en su parte más central,  
un gran agujero o brecha  
imposible de llenar.

Esta visión se repite  
siempre que se pone a orar.  
Suplica ferviente a Dios  
revele su voluntad.  
Dios atiende a sus ruegos,  
le dice con claridad:  
La Luna Llena es la Iglesia,  
que en su calendario anual  
tenía una falta grande,  
la de una Fiesta especial

para de un modo solemne  
y públicamente honrar  
a Jesús Sacramentado  
y las faltas reparar  
que en público y en privado  
contra su presencia real  
en la Forma consagrada  
se cometen sin cesar

Amor con amor se paga  
y la presencia real  
de Cristo en la Eucaristía  
es indudable señal  
del gran amor que El nos tiene.  
Le debemos demostrar  
nuestra gratitud sincera  
y en público manifestar  
nuestra fe y nuestro amor  
a su Infinita Bondad.

Acudid, cristianos todos,  
con fervor y con piedad  
a la Procesión del Corpus  
de nuestra noble ciudad.  
Jesucristo espera a todos,  
responded con lealtad.  
Niños, jóvenes, adultos,  
hombres de nuestra Ciudad,  
a Jesús en la Custodia  
públicamente honrad.

Julián Alonso Moreno

## Poetas

No solo  
los que escriben versos  
son poetas.  
Poeta es todo aquel  
que ama la libertad,

que admira la belleza,  
que siente la amistad,  
que es capaz de morir  
por la verdad.

Gustavo Postigo

MUSICAL

CUATRO APASIONADOS DE LA CULTURA ROCK

Nacido hace 3 años, cerca del activo movimiento musical bordelés, en Francia, T.E.A., es ante todo el resultado de una amistad, la de 4 compañeros de infancia fascinados por el concepto europeo, atraídos por el sur y el Mediterráneo y apasionados por la cultura rock.

A mitades del 85 entran en contacto en Barcelona con el label europeo Marilyn y algunos meses después graban 5 canciones llenas de frescura y energía que configuran su primer trabajo discográfico: «La Valse».

Europa («La Valse»), el Oriente («Bombay», «Krisna»), el Sur («Postal de Marruecos») interpretada en castellano y el amor («La différence») son las preocupaciones de estos 4 jóvenes rockers modernos que han decidido abolir las fronteras.

Su todavía corta historia musical se resume en 3 tiempos. Noviembre 85, grabación en Barcelona de su primer disco. En diciembre del mismo año ganan el Tremplin Radio France-Bordeaux que los clasifica como el mejor grupo joven de la zona, y finalmente son seleccionados para participar en el más impor-

tante Festival francés, el «Printemps de Bourges» en el apartado de grupos-promesas.

T.E.A., son Pascal Biron, voz y guitarra, Daniel Barabeau en los teclados, saxo y voces, Thierry Delesalle, el bajo, y Pascal Gaillet, batería percusiones y voces.

Nos queda por señalar que la carpeta de este disco ha sido

realizado por el artista Ernesto Fontecilla.

T.E.A. es un grupo al que no sólo se podrá escuchar en disco sino también apreciar en escena, dado que se establecerán en España durante el verano 86 con la intención de iniciar una serie de conciertos que los llevarán por toda Europa.

José Carreras, ¿ahora actor?

José Carreras le ha tomado gusto a las cámaras de cine y está dispuesto a repetir experiencia. Su intervención como protagonista de «Gayarre» —a quien él ha definido que sería

algo así como Plácido, Kraus y él juntos— ha sido satisfactorio y que está dispuesto a hacer más películas siempre que el guión entre dentro de sus posibilidades.

Su éxito, verdadera sorpresa



Garry Daly y Eddi Lunden son quizá lo menos parecido a unos «pop stars» y si se les describe como tímidos y retraídos es quedarse cortos. Procedentes del suburbio de Kirby de Liverpool, comenzaron a llamar la atención con un primer sencillo titulado «African and white». Surgidos de una amistad de colegio se consolidan como China Crisis cuando empiezan a componer música con los instrumentos y equipo que compartían con tres amigos también del colegio.

En mayo de 1982 sacan un single de debut con Virgin Records, titulado «Scream down on me» (Chíllame hacia abajo) VS 495. No sería un éxito pero les sirvió para que les conociera más gente del Reino Unido. A continuación Virgin decide sacar nuevamente «African and White» al que siguió «No more blue horizons» y más tarde «Christian».

«Tragedy and mystery» dio a China Crisis su segundo gran éxito y pertenecía al LP «Working with fire and steel». El pasado año acompañaron a Simple Minds en la gira europea y además de un gran éxito supuso una verdadera sorpresa, tanto para sus «fans» como para aquellos que tuvieron ocasión de verles. «Black man ray» es el nuevo single y maxi donde reflejan un concepto de música inteligente, todavía algo ingenua. Un tema de buen «pop» urbano con toques campestres, realmente curiosos.

Coordina:  
A. S.

No es sólo una máquina para ganar dinero



Twisted Sister, son lo último en rock y en la escena tratan de combinar el rock duro con el espectáculo por lo que su impacto suele ser inmediato e inolvidable. Es una banda que no está creada de una manera artificial, Twisted Sister no es una máquina para ganar dinero porque están hechos para una realidad: buena música. «Nosotros no queremos la mediocridad, lo queremos todo o nada» y puntualizan, «la

gente o nos quiere muchísimo o nos odia, no existe un término medio».

Dee Snider, vocalista, (en la fotografía) es la mejor fuente de creación del grupo; lo que es indudable es que Twisted Sister, es la perfecta personificación de una banda con una actitud no comprometida. Lo forman: Dee Snider, Jay Jay French, Eddie Ojeda, Mark «Animal» Mendoza y Aj Pero.

Gran Bretaña

Siete horas de música «pop» de madrugada

Gran Bretaña contará a partir del próximo mes de junio con un programa de televisión dedicado únicamente a música «pop» que se transmitirá diariamente desde las 00,30 hasta las 06,15 de la madrugada.

El programa será difundido en plan experimental durante tres meses por la Yorkshire Televisión, empresa que acaba de recibir la autorización correspondiente del organismo que regula la televisión independiente de Gran Bretaña.

El programa se basará en el «Canal Musical» que desde hace dos años funciona en otros países europeos, en los que se difunde a través de una red de televisión por cable.

El «Canal Musical» difunde un programa denominado «Caja de música» (Music box), que contiene conciertos, entrevistas y reportajes de los principales ídolos «pop».

Chabeli cobra

Chabeli Iglesias se ha aprendido bien la lección, por algo tiene la maestra en casa. Les cuento: los alumnos de un colegio de El Escorial pensaron en hacerla madrina de una de sus fiestas. La moza pidió tres cuartos de millón. Los estudiantes dijeron «nanay» y algún que otro improperio. Ella les razonó: «Vendéis la exclusiva por un millón y todavía os queda un cuarto de millón para vuestro viaje de paso del ecuador». No aceptaron y la mandaron a paseo. Esos mismos chavales tuvieron el pasado año como madrina a la Princesa Elena, que aceptó gustosa y sin el mal gusto de Chabeli. ¡A que parece increíble! Con el tiempo la mozueta dejará a su madre en ridículo o ésta tendrá que subir la tarifa.

Un contrato de muchos millones de pesetas para José Luis Perales



CBS ha firmado un contrato exclusivo a nivel mundial con José Luis Perales. Como se dice en una nota de prensa que se nos remite, «ambas partes aspiran a una internacionalización de la carrera del artista basada en su talento indiscutible como compositor e intérprete».

Además de esta nota oficial,

otras fuentes informativas indican que el contrato es muy «sustancioso»; tanto que se habla de mil millones de pesetas en concepto de royalties durante los próximos cinco años.

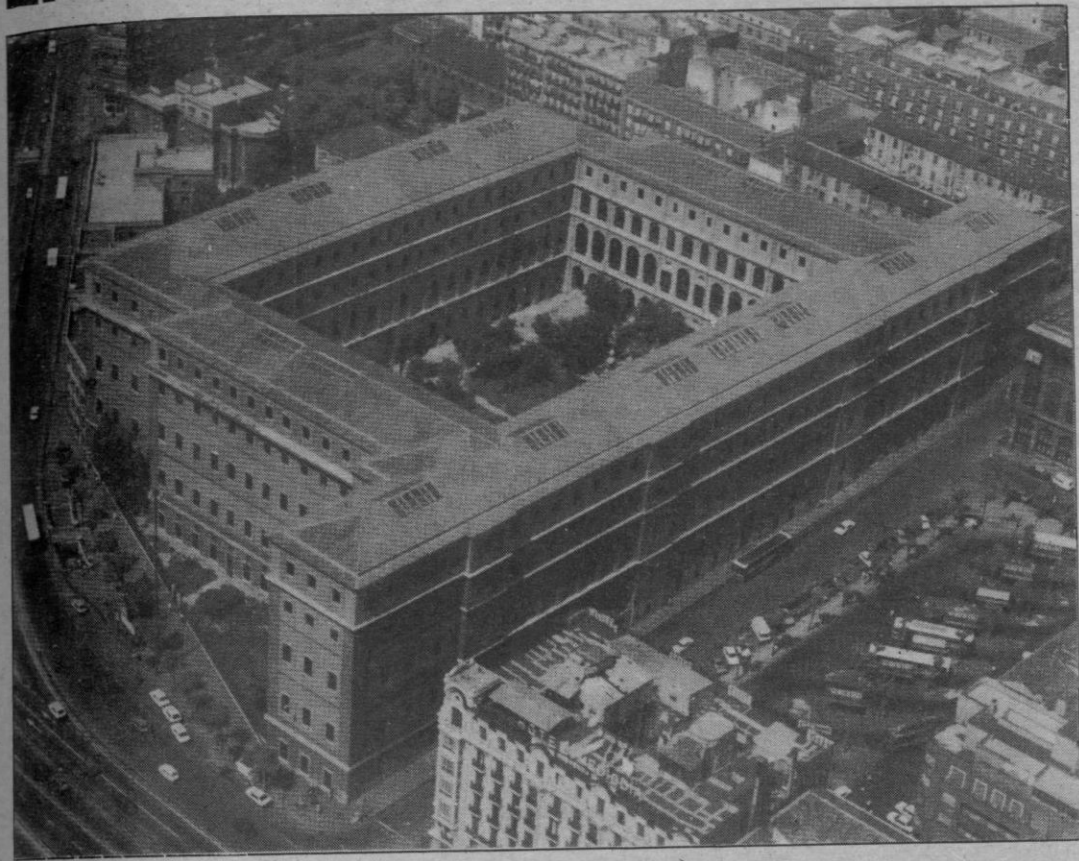
En la fotografía, contentos y brindando por los futuros éxitos de la exclusiva discográfica, los

principales protagonistas de la historia. De izquierda a derecha, Manolo Díaz (director general de CBS España); José Luis Gil (manager personal de José Luis Perales); el artista conquense y Tomás Muñoz (vicepresidente de CBS internacional).

(Foto: Manolo)

## ARTE Y LETRAS

## El Centro de Arte Reina Sofía



El centro de Arte Reina Sofía tiene su sede en el antiguo Hospital General de Madrid (Glorieta de Atocha), mandado construir por el Rey Carlos III, quien, bajo la influencia del «Albergo dei Poveri», de Nápoles, encarga la obra a Francisco Sabatini sobre un primer proyecto de José de Hermosilla, gestado en el reinado de Fernando VI.

Su trazado es de influencia barroca a la manera italiana, pero matizado por la gran influencia que sobre Sabatini habían ejercido las trazas escuariales. Precisamente de haberse realizado el proyecto original, el edificio habría superado las dimensiones del Monasterio de El Escorial. En 1781 se finalizaron las obras del edificio actual, aproximadamente una tercera parte del proyecto completo, que quedó interrumpido en 1788 con la muerte del monarca inspirador.

Desde entonces hasta 1965 el edificio —uno de los más grandes de la capital de Madrid. Tras cuatro años de abandono se pensó en su demolición; pero en 1977 quedó garantizada su supervivencia al ser declarado Monumento Histórico-Artístico y ser adquirido por el Estado, que lo adscribe al Ministerio de Cultura.

En 1980, la Dirección General de Bellas Artes encarga al arquitecto Antonio Fernández Alba la restauración del edificio, realizándose desde entonces las obras de lo que se considera uno de los proyectos de rehabilitación de mayor envergadura de Europa.

La construcción está compuesta por un sótano, una planta principal y otras cuatro más, que, junto con el jardín y la terraza, ofrecen una superficie de cerca de 40.000 metros cuadrados.

El Centro de Arte Reina Sofía tendrá como objetivos fundamentales difundir el arte contemporáneo, fomentar la creación artística y favorecer la comunicación con el movimiento creativo internacional. Abierto a las nuevas formas de expresión artística se orienta tanto al servicio del público como al de los profesionales y especialistas. El Centro se ha concebido tras el estudio detallado de experiencias inter-

nacionales afines en contenidos y planteamientos al proyecto para nuestro país.

El Centro de Arte Reina Sofía se concibe como un Centro de Arte Moderno con perspectiva contemporánea, abierto a todas las formas de expresión artística y a todos los aspectos del proceso de creación, orientados al servicio tanto público como de los especialistas y profesionales. El Centro tendrá una función de foco, animación e irradiación de la creación artística actual con carácter nacional y proyección internacional.

Las áreas de actividad del Centro de arte Reina Sofía pueden agruparse en cuatro, sin ex-

cluir futuras ampliaciones: Artes Plásticas, Diseño, Área de la Imagen y Área del Sonido.

Existirán fondos de exhibición permanente de obras de arte junto con exposiciones temporales retrospectivas y de creación actual. Todas las áreas realizan trabajos de información y documentación, trazarán programas educativos y celebrarán seminarios y talleres.

Acaba de ponerse en funcionamiento la primera fase del Centro, con la apertura de las nuevas salas de exposiciones del Ministerio y diversos servicios complementarios.

## GALERIA DE ARTE



«Crucifixión», óleo de Antonio Saura presentado en la exposición inaugural del Centro de Arte Reina Sofía

## ESCAPARATE

## «LA DAMA DE CACHEMIRA»

Otra novela del flamante Premio Planeta 84, el periodista Francisco González Ledesma, en la que también es protagonista, como en la premiada, el inspector Méndez; vicisitudes del investigador, un caso sorprendente, deducciones... todo por el camino del entretenimiento para el lector. (Edita Planeta. Col. Autores Españoles e Hispanoamericanos).

## «LAS FUENTES DEL NILO»

Nueva novela de larga extensión, de Fernández Sánchez Dragó, con la que se esfuerza una vez más en la búsqueda de un estilo propio, mediante recursos literarios válidos de todo punto pero que a veces pueden llegar a complicar las situaciones narrativas. El sexo sigue formando parte destacada de su obra, a la que no se pueden negar hallazgos nuevos y ciertos horizontes de originalidad, si bien en ocasiones carga un tanto el amontonamiento de datos y escenas. Sánchez Dragó sigue en la línea de producciones precedentes (Edita Planeta. Col. Narrativa).

## «ENRIQUE GRANADOS»

Antonio Iglesias, excelente musicólogo, que ya en anteriores ocasiones ha realizado incursiones, con sobresalientes resultados, en el mundo de libro, acaba de publicar el segundo volumen de la obra «Enrique Granados» (Su obra para piano), continuación del anterior volumen sobre el famoso compositor español. Antonio Iglesias realiza en este libro de casi 400 páginas un estudio en profundidad, con todo género de garantías, de la obra pianística de Granados, a la que desmenuza en unos análisis de gran valor en los que, con frecuencia, entra dentro de cada uno de los tiempos de las diversas obras. Libro, pues, de importancia para la bibliografía musical. De este título se han numerado 200 ejemplares por encargo de la conocida firma Hazen, uno de los cuales nos ha hecho llegar (Edita Alpuerto).

## «EL BIENESTAR SOCIAL ACORRALADO»

Nuevo libro de un escritor segoviano, Demetrio Casado, experto en temas sociológicos, en el que presenta el nada halagüeño panorama del bienestar social, que se ve acorralado y zaherido en especial por la delicada situación económica por que atraviesa. El autor, a la vista de esta circunstancia, ofrece una serie de posibles soluciones en las que juega factor preponderante la revalorización del papel de la familia, junto a otras acciones de tipo económico, cultural y cívico (Edita Promoción Popular Cristiana. Col. FPC).

## «EN EL CORAZON DEL CORAZON DEL PAIS»

Se recogen en este libro cinco relatos del escritor norteamericano William Gas, en traducción de Ana Antón Pacheco. Cinco relatos de apariencia sencilla, en los que el novelista aprovecha al máximo el tema paisajístico para incrustar en él, llenos de vida, a unos protagonistas de muy diferentes características, pero todos provenientes de una pluma rigurosa y un esfuerzo enorme por conseguir narraciones originales, plásticas, en un verdadero equilibrio, prosístico. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

## «SOMBRA EN LA HIERBA»

Podemos encajar esta historia dentro de los relatos de aventuras, pues en ella continúa su autora, Isak Dinesen, danesa, los relatos de sus viajes por Kenia, contados en un anterior libro. Es una novela de poco más de cien páginas, pero llena de viveza y escrita con auténtico sentimiento. La traducción es de Aquilino Duque. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

## DOS MUSICOS

Estudios de dos conocidos músicos, uno de ellos español, májor en plena juventud. «USANDIZAGA» es el título que José Montero Alonso, excelente escritor, ha preparado sobre la figura de José María Usandizaga, el autor de aquella famosa y conocida obra que lleva por título «Las golondrinas». Junto a un relato biográfico del compositor, Montero Alonso analiza también las más sobresalientes obras del músico, con acertadas observaciones, todo lo cual se completa con la relación de producciones de Usandizaga y unas tablas cronológicas. «SIBELIUS» es el otro famoso compositor que protagoniza la obra de Sylvie Dernoncourt (traducida por María de la Paz Díaz González), que sigue la misma línea constructiva del libro anterior, es decir, narrando la biografía y estudiando las más sobresalientes obras, con un catálogo de las mismas y también tablas cronológicas. Ambos libros llevan numerosas ilustraciones en blanco y negro. (Edita Espasa-Calpe. Col. Clásicos de la Música).

## «REPOQUER»

Una obra «de lujo» para los aficionados a la tauromaquia. Una edición con 500 páginas en la que José Carlos Arévalo y José Antonio del Moral ofrecen un exhaustivo examen de lo que fue, en sus diversos aspectos, la temporada taurina del pasado 1985, con todo un estilo muy hábil y suelto, que facilita la lectura. Junto a ellos cabe destacar la importante y paciente labor de Francisco Aguado para ofrecer muchos y valiosos datos estadísticos, de gran utilidad para los aficionados y para cuantos quieran hacer comprobaciones sobre la temporada última. El libro aporta asimismo una muy amplia colección de interesantes fotografías (Edita Espasa Calpe. Col. Libro de Oro).

P. M. C.

## MOTOR

## El nuevo Renault 21, en tres versiones, saldrá al mercado el mes próximo



Un modelo con un acabado muy práctico y a la vez elegante es el Renault 21, que para el próximo mes de junio estará disponible en el mercado. Se tiene previsto que para el día 6 del citado mes salgan de la factoría de Palencia, donde se construye, 2.400 unidades. Y es seguro que la demanda será grande, porque el modelo es muy atractivo en todos los aspectos, y sus precios no se han disparado. Sólo el modelo diesel tardará en aparecer un poco más, pues lo hará en septiembre. Las opciones para estos vehículos son el aire acondicionado y la pintura metalizada.

Tres son las versiones que se han hecho de este R-21, vehículo muy fácil de llevar, con una mecánica que responde a las exigencias del conductor en cualquier momento. Las pruebas que con él hemos realizado —a bordo de un modelo TXE— han sido muy gratas. Tiene velocidad, se conduce con gran facilidad, sube las pendientes con alegría, no teniendo que utilizar velocidades cortas en la mayor parte de la ascensión, se agarra bien en las curvas y llanea con absoluta facilidad. Además de ello, hay que tener en cuenta su línea, de indudable belleza, preparada para la menor resistencia posible al viento. El modelo incluye para la menor resistencia posible al viento. El modelo incluye varias mejoras con respecto a otros anteriores de la misma familia. Su habitáculo también es amplio, el conductor y el acompañante tienen espacios holgados, y aquél, todo el instrumental de conducción a la mano, con plena comodidad para su utilización; la parte posterior lleva asimismo espacio cómodo para tres viajeros que puede transportar.

### LOS PRECIOS

Antes de referirnos brevemente a los detalles de cada uno de los tres modelos, vamos a citar los precios de los mismos:

GTS: 1.212.100 pesetas franco fábrica. Con transporte e IVA 1.634.703.

TXE: 1.392.600 pesetas f.f. Con transporte e IVA, 1.874.768  
GTD, diesel: 1.376.300 pesetas f.f. Con transporte e IVA, 1.853.089.

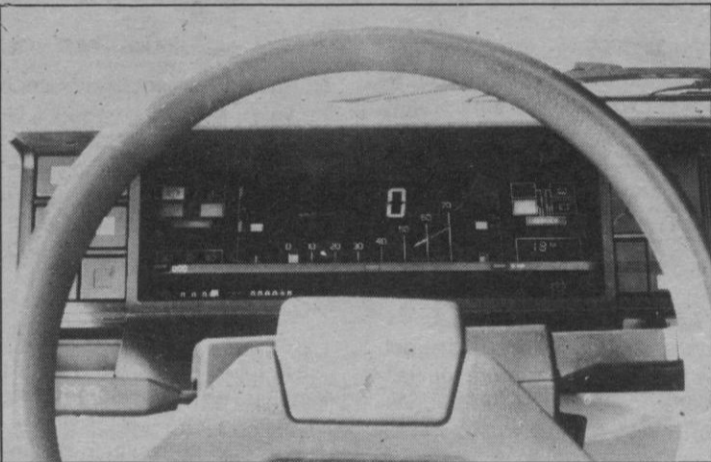
Suscríbase a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

### CARACTERÍSTICAS

Las tres versiones tienen características similares, diferenciándose en algunas, especialmente en lo que se refiere al tablero de instrumentos, que lleva ordenador de a bordo, el TXE. Y es que la electrónica tiene papel importante en este nuevo modelo R-21.

El Renault 21 GTS mide 4.462 mm. de largo y 1.715 de ancho y su peso en vacío en orden de marcha es de 980 kilos.



Su motor es transversal, en la parte delantera; lleva cuatro cilindros en línea, con motor de explosión OTTO de cuatro tiempos. Embrague monodisco y transmisión directa a las ruedas delanteras por medio de dos árboles acanalados. La suspensión es de ruedas independientes delante y atrás y la dirección asistida, de cremallera. Lleva un doble sistema de frenos en X. La capacidad del depósito, 66 litros. Desarrolla una velocidad máxima de 185 kilómetros a la hora y el consumo, según la norma europea, es el siguiente: A 90 Kms./hora, 5,3 litros; a 120, 6,8; en circuito urbano, 9,2.

El Renault 21 GTD diesel posee las mismas características que el anterior, aunque con al-

gunas variaciones, que son las que expresamos seguidamente: El peso en vacío es de 1.085 kilogramos y el motor, ciclo diesel mixto, de cuatro tiempos. Su velocidad máxima es de 164 Kms./hora y el consumo, 4,6 litros a 90 Kms./h; 6 litros a 120 y 7,9 en circuito urbano.

El Renault 21 TXE mide también igual que los anteriores, pero tiene un peso de 1.100 kilos, con motor de explosión OTTO cuatro tiempos y cuatro cilindros en línea. Embrague monodisco, transmisión a las ruedas delanteras por medio de dos árboles acanalados, suspensión de ruedas independientes delantera y atrás y dirección asistida, de cremallera, con doble sistema de frenos en X y también capacidad de depósito para 66 litros. Su velocidad, sin embargo, es superior, ya que puede alcanzar los 200 Kms./hora, y en cuanto a consumo, 5,8 litros a 90 Kms./hora; 7,1 a 120 y 10,7 en circuito urbano. Supera a los otros modelos en

varios accesorios, destacando el tablero de instrumentos, al que se ha incorporado un ordenador que facilita gran cantidad de datos sobre la marcha. Dato destacable es el velocímetro que dispone de dígitos de gran legibilidad que da constantemente la velocidad exacta. Un botón permite ir leyendo en pantalla, sucesivamente, la temperatura exterior, carburante que queda, autonomía previsible con el carburante que queda, consumo medio, consumo instantáneo, velocidad media y distancia recorrida. Este modelo añade, en el llavero, un telemando de infrarrojos para la apertura de puertas, maletero y tapa de gasolina. También el volante es objeto de reglaje de altura.

M. DE OLEZA

## Alcohol, Visión y Conducción

Como contribución práctica al Año Europeo de la Seguridad Vial —1986—, la Federación Nacional de Autoescuelas ha editado un interesante folleto titulado «Alcohol, visión y conducción»; elaborado a partir de un informe de la «American Automobile Association».

En el folleto se explica de forma sencilla cómo afecta el alcohol a la visión tanto disminuyendo el control sobre la luz que penetra en el ojo, deformando el foto, reduciendo la agude-

za visual, provocando doble visión, como afectando a la capacidad para juzgar las distancias o disminuyendo la visión nocturna.

Según está demostrado, una buena visión es esencial para una conducción segura. Por tanto a la ya conocida influencia negativa del alcohol sobre el comportamiento y los reflejos de los conductores hay que sumar sus nocivos efectos sobre la adecuada capacidad visual de la persona que se sienta ante el volante de un automóvil.

## La CEE recomienda las revisiones periódicas

Cuando ya se está poniendo en marcha el funcionamiento de las ITV para turismos, la Comunidad Económica Europea pretende que todos los vehículos de turismo con más de tres años de antigüedad pasen periódicamente un control técnico en el que se revisen algunos puntos como frenos, suspensión y dirección.

Dichos controles ya se venían practicando en países como Alemania, Gran Bretaña, Italia, Bélgica y Luxemburgo entre otros y ahora, a partir de 1987 también en España.

La razón de estas nuevas recomendaciones de la CEE se basan en un reciente estudio de la Comisión Europea según el cual podrían reducirse el número de muertos en carretera entre 1.000 y 1.800 al año, el de heridos en 24.000 y el de accidentes entre 63.000 a 127.000, además de que también se bajaría el consumo de carburante alrededor de un 1,5 por 100.

Esta propuesta que se ha realizado con motivo del año europeo de la seguridad en carretera, elevaría los niveles de seguridad ya que en opinión del comisario de Transportes de la Comunidad, Stanley Clinton Davis, un alto porcentaje de accidentes ocurren como consecuencia de las deficiencias técnicas de ciertos vehículos, sobre todo de aquéllos que ya tienen unos años.

Con tales controles, cualquier vehículo que circule por las carreteras europeas, independientemente de que sea turismo o de transporte, llevaría equipo necesario y sobre todo estaría a punto para responder en cualquier momento a las exigencias mínimas de seguridad.

Además se pretende que estas medidas repercutan positivamente para lograr unos menores niveles de contaminación y un menor deterioro del medio ambiente. Posteriormente, estas revisiones, que serían anuales, abarcarían también los cinturones de seguridad, el ruido, la eliminación de perturbaciones radioeléctricas, entre otras.

ANA

## Citroën C-15 E, motor 1.360 c.c.



Citroën Hispania comercializará en breve la furgoneta C-15 E equipada con el motor de gasolina del Visa 14 TRS, 1360 c.c. y caja de cinco velocidades, que se añadirá a la versión C-15 E motor 1124 c.c. y a la C-15 diesel, motor 1769 c.c.

El nuevo modelo en versiones normal y mixta, presenta unas prestaciones notables (138 kilómetros/hora), al mismo tiempo que unos consumos razonables (6,6 litros de gasolina súper a 90 Kms./hora).

Esta furgoneta, ligera, con una carga útil de 570 Kgs. y un volumen útil de casi 3 metros cúbicos, ofrece el confort y el equipamiento de las berlinas Visa, siendo sus cualidades

ruteras y el silencio idénticos a las de un turismo.

Entre sus cualidades destacan su poco consumo, su mantenimiento simple y su gran volumen y carga útil.

Citroën Hispania, gracias al éxito de la furgoneta alcanzado en 1985, una participación en el mercado de derivados de un 30,7 por ciento, siendo en el primer trimestre de 1986, líder con un 33,85 por ciento de participación en un segmento que ha descendido sus ventas en un 4,5 por ciento, mientras Citroën las incrementaba en un 16,3 por ciento.

Las previsiones de producción de la furgoneta C-15 fabricada en exclusiva para Europa, en la factoría de Citroën en Vigo, será de 65.500 vehículos en 1986, de los cuales, aproximadamente, un 65 por ciento se destinará a la exportación.

El precio franco fábrica más IVA es de 859.000 pesetas.

COORDINA:

**AURELIO MARTIN**

## LOS TOROS

# César de la Fuente, con renovados deseos y mayores posibilidades

«Esta temporada puedo romper definitivamente. Comienzo la escalada hacia lugares de privilegio»

Todos sabemos que el toreo a la jineta es la más antigua, señorial y brillante de las formas de «jugar» los toros. Una verdadera autarquía. Es el concepto de convertir la cabalgadura en instrumento de lidia. La manera gallarda de citar al toro es de frente. De frente cita a la temporada taurina y también de frente cita a su enorme proyección futura, el jovencísimo rejoneador segoviano César de la Fuente.

—¿Cómo resultó ese primer festejo, con el que diste comienzo a tu temporada taurina, César?

—Fue en Talamanca del Jarama el día 1 de abril. Y he de reconocer que no resultó todo lo bien que debiera haber sido. En honor a la verdad sólo cuajé en algunos aspectos de la lidia. Aunque me aplico el dicho de que «no importa como se empieza, sino como se termina».

—¿Cómo tienes proyectada la incipiente temporada taurina?

—Hasta el momento el proyecto es ciertamente reducido en cuanto a actuaciones se refiere, pero con proyección a torear festejos muy interesantes. Después y sobre la marcha, surgirán nuevos contratos.

—Temporada nueva, ¿nuevos deseos?

—Claro que sí. Cada temporada que transcurre, aporta nuevas experiencias y nuevos deseos. Hay que mirar adelante y buscar renovadas posibilidades. Estoy intentando, poco a poco, el poder dar el salto importante que me permita situarme en un plano de mayor relevancia.

—¿Cómo está conformada tu actual cuadra de caballos?

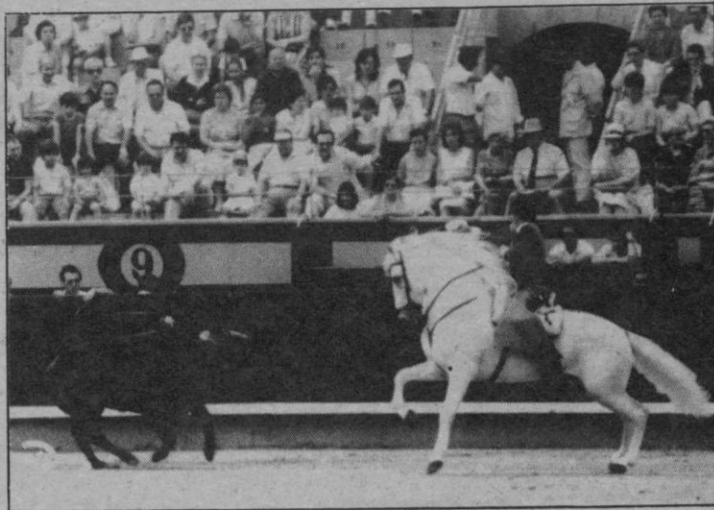
—Dispongo de una excelente cuadra de caballos. Tengo tres de salida, dos potros y una yegua.

Son «Kaiser», «Rumbero» y «Golondrina». El caballo de salida del pasado año se rompió una pata y quedó prácticamente inválido. Cuatro caballos para el segundo tercio, dos para pitón contrario: «Bragante» y «Calabrés»; uno para quiebro: Timón» y un potro en preparación. Dos para la suerte a dos manos y para matar: «Granadino» y «Quinta». Y unos cuantos potros más para ir poniéndolos poco a poco.

—¿Qué te falta para romper y apartarte hacia lugares de privilegio?

—Experiencia. Estamos en poder romper, y creo que esta temporada puede ser ideal para ello. Pero repito, me falta la lógica experiencia que dan los años. En esto, hay que andar sin prisas, aunque sin pausas y por supuesto con renovadas ilusiones y deseos de llegar a lo máximo.

—¿Cuándo estarás en dispo-



sición de torear en ferias taurinas y en plazas de primera categoría, como norma general en tus actuaciones?

—Ya he toreado en algunas plazas de indudable categoría y en ferias taurinas, aunque reconozco que de manera esporádica. Me falta el empujón definitivo para que ello sea posible de manera continuada. Esto es muy difícil, y nunca se puede saber si será mañana o dentro de un par de años, pero tengo tiempo por delante para cuajar mucho más.

—En estos momentos, ¿mantienes íntegras tus ilusiones, tu vocación y tus grandes de-

seos por ser alguien importante en el toreo a caballo?

—Por supuesto que sí. A medida que toreo más, me encuentro más capacitado y mis ilusiones, mi vocación y mis deseos por ser alguien en esto, se incrementan constantemente.

—¿Cuántos festejos para 1986?

—No puedo decirlo ahora ni aproximadamente, porque tengo que hablar con el apoderado un día de estos. Sé que él tiene algunas fechas escrituradas, pero desconozco cuántas y a qué plazas se refieren. Puedo asegurarte, eso sí, que, en 1986 voy a torear más que en 1985.

## ELEGIA A JOSELITO

Gerardo Diego

Se acaban de cumplir sesenta y cuatro años de la trágica muerte de «Joselito» en la plaza de toros de Talavera de la Reina. Sirva este sentido poema del insigne académico Gerardo Diego, como homenaje de la afición segoviana a la memoria del gran torero José Gómez Ortega «Joselito» o «Gallito», quien encontró la muerte con tan sólo veinticinco años de edad. El 16 de mayo de 1920, «Bailador», negro, pequeño y bronco, trunció la brillante carrera del más clásico de los toreros habidos en toda la historia de la tauromaquia.

Lenta, la sombra ha ido eclipsando el ruedo.  
Ya grada a grada va a colmar la plaza.  
Vino triste de sombras, vino acedo  
tiñe ya casi el borde de la taza.

Fragilidad, silencio y abandono.  
Cobra el gentío un alma de paisaje,  
mientras siente el torero hundirse el trono  
y apagarse las luces de su traje.

¿Y para qué seguir? La gloria toda  
no redime un azar de aburrimiento.  
Lo mejor es dormir —ancha es la boda—  
largo y horizontal a par del viento.

Un lienzo vuelfo, una última voz —toro—,  
un gesto esquivo, un golpe seco, un grito,  
y un arroyo de sangre, —arenas y oro—  
que se lleva —¡ay, espuma!— a Joselito.

José, José, ¿por qué te abandonaste  
roto, vencido, en medio a tu victoria?  
¿Por qué en mármol aún tibio modelaste  
tu muerte azul teñida de tu gloria?

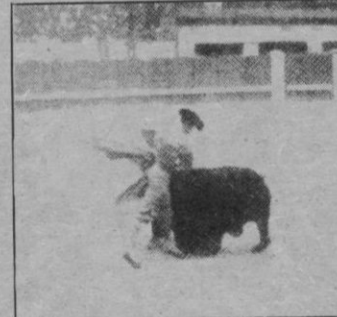
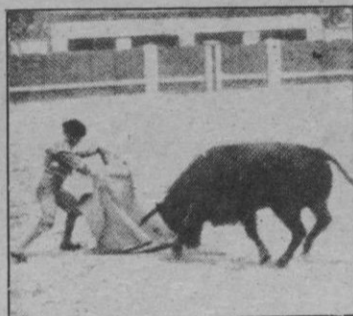
Cinta ya fugitiva, nada vive  
de tus claros millares de faenas.  
Y resbalan memorias en declive,  
igual que de las manos las arenas.

Los quince años, espigado tallo,  
juego y donaire y esbeltez gitana.  
Un nuevo Faraón —cresta de gallo—,  
ágil la línea y fresca la mañana.

Y una tarde —heredada prenda, el ángel—  
aquel beso en la frente decisiva,  
sellando —era la feria del Arcángel—  
la ceremonia de la alternativa.

Y después, cuántos largos esplendores  
sobre efímeras llamas de toreros.  
Ojos, bocas. Los palcos tentadores.  
Sur de mantillas, norte de sombreros.

Escribe: Pablo Pastor



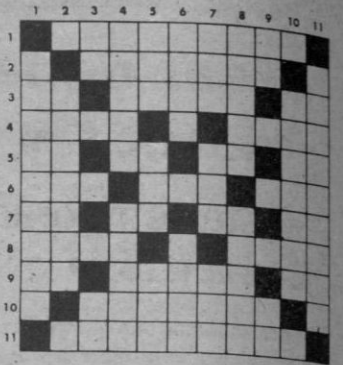
Con ocasión de la actuación de «Antofiete» en la plaza de toros de Segovia, en el tradicional festival taurino APADEFIM, de lo escaso destacable que hizo el maestro madrileño, tan sólo tuvo calidad una media verónica rematando unos deslavazados lances de recibo que no calaron ni transmitieron al público. Comentando esta circunstancia con alguno de los toreros, me vino a la memoria un precioso y preciso reportaje gráfico captado por el operador cinematográfico Vilaseca durante una destacada actuación de Juan Belmonte en Madrid. Este trabajo fue reproducido por «Nuevo Mundo» el 30 de junio de 1915. 81 años han transcurrido y observen la belleza y perfección de esa media verónica. «Su toreo se compendia en la media verónica. Ningún muletazo puede resumir como ella toda una época del toreo. Más tarde, el trincherazo de Ortega es también el resumen de diez años de toreo, y luego en el natural de «Manolete» se estruja toda una norma de torear; pero ambos son un puro reflejo de lo que esa media verónica, llena de líneas curvas de un sensualismo primitivo, representa».

**ROLDAN EL TEMERARIO**®

Dan Barry



**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES:** 1: Presidente de los EE.UU. 2: Dolmen sencillo formado por tres grandes piedras. 3: Al revés, repetido y familiar, sirvienta. Al revés, utilízase. Pronombre personal. 4: Determiné las dimensiones de una cosa. Tegumento extendido por todo el cuerpo del animal. 5: Partícula inseparable privativa o negativa. Nota musical. Entrega. Conjunción copulativa. 6: Antiguo enclave portugués en la India. Catedral. Al revés, plural de letra. 7: Antigua ciudad sumeria. Nombre de letra. Negación. Terminación de infinitivo. 8: Al revés, denotais alegría. Conjunto de personas reunidas para cantar o celebrar una cosa. 9: Interjección poco usual con que se llama al perro. Escudriñar. Carta de la baraja. 10: Suceder. 11: Nunca oídos.

**VERTICALES:** 1: Puerto de Chipre. 2: Galanteador audaz y pendenciero. 3: Conjunción latina. Partícula inseparable privativa o negativa. 4: Someter un manjar crudo a la acción del aceite o grasa hirviendo. Barrena de boca cónica que se usa con la máquina de taladrar. 5: Letra del alfabeto griego (Pi). Demostrativo. Letra del alfabeto griego. 6: Al revés, sirve. Recorred con la vista lo escrito. 7: Al revés, título de dignidad inglés. Dádiva. Al revés, terminación de diminutivo (femenino). 8: Monumento funerario de la India. Al revés, tozudo. 9: Vocal repetida. Letra del alfabeto griego. 10: Moviera. 11: Que tiene riesgo o puede ocasionar daño.

**SOLUCION**

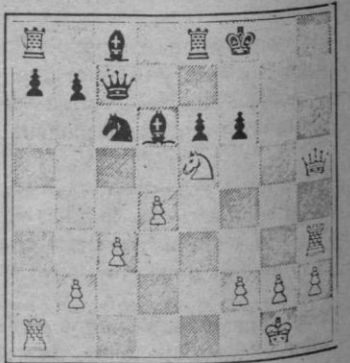
**HORIZONTALES:** 1: Jefferson. 2: Trillito. 3: at. esasU. Me. 4: Medl. Piel. 5: An. Re. Da. Ni. 6: Goa. Seo. seg. 7: Ur. Be. No. Ar. 8: sieR. Coro. 9: To. Olear. As. 10: Acacer. 11: Inauditos.

**VERTICALES:** 1: Farnagusta. 2: Tenorio. 3: Et. An. 4: Feir. Bro. ca. 5: Fis. Ese. Tau. 6: Elav. Leed. 7: ns. Don. Acl. 8: Stupa. ocret. 9: OO. Ro. 10: Meneara. 11: Fell- goso.

**PROBLEMA DE AJEDREZ**

Por HARRY SMITH

NEGRAS



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

**SOLUCION:** 1. c6c+, 2. d8t+, 3. d7t mate



**«Caso Banca Catalana»  
El juez desmiente  
que haya presentado  
informe alguno**

Barcelona.— El juez instructor del caso Banca Catalana, Ignacio de Lecea, desmintió en declaraciones a Efe que haya presentado informe alguno junto al sumario del caso que ayer remitió al Pleno de la Audiencia de Barcelona.

Según algunas informaciones difundidas ayer, De Lecea habría enviado al Pleno de la Audiencia de Barcelona un informe «ampliamente exculpativo» para los exconsejos de Banca Catalana incluidos en la querrela presentada por el Fiscal General del Estado, entre los que se encuentra el actual presidente de la Generalidad, Jordi Pujol.

El juez Ignacio de Lecea dijo textualmente a Efe que «desmiente rotundamente que haya presentado algún informe. Lo único que he remitido al Pleno de la Audiencia ha sido el sumario de la causa».

**RODRIGUEZ HERMIDA  
SOLICITA VOLVER  
A LA CARRERA JUDICIAL**

Madrid.— Jaime Rodríguez Hermida, absuelto por el Tribunal Supremo de un delito de prevaricación en relación con el caso «Bardellino», y expulsado de la carrera judicial, solicitó al CGPJ su reincorporación como magistrado de la Sala Tercera del Alto Tribunal, informaron ayer a Efe fuentes jurídicas.

**Ultimátum del Opus Dei  
a José María Ruiz Mateos  
para que abandone la Obra**

Madrid.— La oficina de prensa del Opus Dei en España hizo pública ayer una nota en la que reconoce que dio un ultimátum de un mes a José María Ruiz-Mateos, para que abandonara la Obra, en una reunión mantenida el pasado día 24 en el chalé de Somosaguas del empresario jerezano, a la que asistieron el máximo representante del Opus Dei en España, Ramón Herrando, y una tercera persona. En la reunión se exigió al empresario que rectificase en sus opiniones sobre determinados miembros de la Obra a los que acusa de haber influido en la expropiación del holding Rumasa. Esta es la primera vez que la Obra reconoce expresamente que ha intentado influir a uno de sus miembros bajo amenaza de expulsión.

Ruiz-Mateos manifestó que no piensa rectificar sus declaraciones, por considerar que siempre

ha obrado según los dictados de su conciencia. Refiriéndose al plazo que la Obra le ha dado para que rectifique sus declaraciones, Ruiz-Mateos explicó que lleva tres años y medio pidiendo explicaciones al Opus Dei sobre el asunto Rumasa y no le han sido dadas «y ahora me dan 30 días para que rectifique».

**EXPROPIACIONES  
EN ANDALUCIA**

Sevilla.— El Gobierno andaluz aprobó ayer la declaración de zona regable para unas 4.000 hectáreas de la comarca de Ecija, en Sevilla. La puesta en regadío de esta extensión va a requerir la expropiación de unas 1.750 hectáreas de varias fincas de la comarca, entre las que se encuentra «El Humoso», propiedad del duque del Infantado.

**¿Propaganda electoral?**

**Despliegue policial para intentar  
la captura del «comando España»**

Madrid.— El Ministerio del Interior ha montado una amplia operación policial con el objeto de desarticular el «comando España» de ETA militar antes de las elecciones. En las operaciones participan cerca de 200 miembros del Cuerpo Superior de Policía, la mayoría de los cuales estaban adscritos hasta ahora a la represión de tráfico de drogas y robos. Diversos sindicatos policiales han calificado de «electoralista» el interés del Gobierno de presentar como resultado en la lucha antiterrorista la desarticulación del «comando España», informa El País.

El plan policial, denominado «Bosque», ha sido elaborado por la Dirección de la Seguridad del Estado, según revelaron fuentes de los servicios de información.

**Programa Nacional Coordinado de Erradicación de la Peste Porcina Africana**

**Comunica urgentemente  
cualquier foco de  
Peste Porcina Africana.**



**La peste Porcina Africana es un grave  
problema para el sector porcino.**

Para erradicar la peste porcina africana de nuestro país se necesita la colaboración de todos los ganaderos.

Porque compartimos tu problema, la Administración ha elevado sensiblemente los baremos de indemnización por sacrificio.

Colabora con nosotros. Es tu tarea. Es tu obligación.

Para ser eficaces en la lucha es necesario eliminar de forma inmediata los animales afectados. Por ello, cualquier sospecha de peste porcina africana, debes comunicarla urgentemente a tu veterinario.



Erradicación de la Peste Porcina Africana

**Ganadero, tú ganas.**

Infórmate en los Servicios Veterinarios Municipales y en los Servicios de Sanidad Animal de tu Consejería de Agricultura.

**Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.**  
Consejerías de Agricultura de las Comunidades Autónomas.

**SUCESOS**

**SEIS DETENIDOS EN RELACION CON LOS ASESINATOS DE VIZCAYA**

Bilbao.— Seis personas han sido detenidas y puestas a disposición judicial por estar presuntamente relacionadas con los asesinatos cometidos en las últimas semanas en la zona minera de Vizcaya, según han informado fuentes de la Guardia Civil, que investiga el caso. Tres de los detenidos son naturales de Portugalete y el resto de Baracaldo, y se cree que están vinculados con el mundo de la droga y la delincuencia en general. No obstante, parece que no están relacionadas a un nivel alto con alguna mafia, «son más bien individuos de poca monta del mundo del hampa, y alguno de ellos es heroinómano», precisaron en la Guardia Civil.

**DOS MUERTOS Y ONCE HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE TRAFICO**

Granada.— Dos personas han muerto, once sufren heridas graves y otras dos resultaron con lesiones leves en un accidente de tráfico ocurrido a pocos kilómetros de esta ciudad.

El accidente se registró esta madrugada, cuando una furgoneta de matrícula M-2758-CK cayó, por causas que se desconocen, a la vía de ferrocarril Madrid-Granada desde el puente que le salva en la carretera de Granada a Maracena.

Los fallecidos son María Jesús López Moya y Juan Luis Barroso Pérez, ambos de unos 18 años de edad. Otra joven, María de los Angeles Mejías Vilches, ha tenido que ser internada en la UVI del Hospital Clínico granadino, en estado muy grave.

Por el momento se desconocen las identidades de los otros diez heridos graves, seis de los cuales han sido trasladados al citado Hospital Clínico mientras los otros cuatro se encuentran en el Centro de Traumatología, de esta ciudad.

**NIÑA DE DOS AÑOS MUERTA AL SER ATROPELLADA POR UN CAMION**

León.— La niña de dos años Ana María Calvo García resultó muerta al ser atropellada por un camión en la plaza Mayor de León.

La pequeña irrumpió en la calzada, después de soltarse de la mano de una tía suya, y fue arrollada por el camión B-6964-DL, que conducía Marcelino Suárez Ordóñez, de 50 años y domiciliado en la capital leonesa.

Tras el accidente, la pequeña fue trasladada al Hospital General «Princesa Sofía», donde ya ingresó muerta.—Efe

**SE AHORCA UN PRESO EN IBIZA**

Ibiza.— El recluso José María Martínez Bretón, de 22 años, fue hallado muerto en el interior de su celda de la prisión de Ibiza, días antes de comparecer ante el juez acusado de un robo con homicidio, informó ayer la agencia Efe.

El preso fue encontrado colgado del cuello con una toalla, atada a los barrotes de la celda. Había ingresado con carácter preventivo en la prisión hacía ya varios meses y el próximo lunes debía ser juzgado por el intento de atraco a un hombre que, al resistirse, murió al ser arrojado desde lo alto de la muralla de la ciudad.

**SE CAPTURA A UNOS ATRACADORES POR LA SAGACIDAD DE UNOS NIÑOS**

Madrid.— La sagacidad de unos niños que anotaron la matrícula de una furgoneta a la que se subieron con gran rapidez dos individuos y emprendieron su marcha a gran velocidad fue la pista para que la Policía consiguiera detener a los dos presuntos autores de un atraco realizado el pasado día 23 en el número 4 de la calle Béjar, de Pozuelo de Alarcón.

Los hechos ocurrieron sobre las cuatro de la tarde del pasado viernes cuando el matrimonio propietario de la vivienda estaba comiendo, momento en que llamaron a la puerta. Cuando la mujer abrió, dos desconocidos le intimidaron con una navaja y una pistola. Los gritos de la víctima, María del Carmen Merino, alertaron a su marido, Alfredo de la Rocha, que acudió en su ayuda, si bien se vio, asimismo, amenazado por las armas de los delincuentes. Sin que mediara ningún tipo de resistencia, el hombre que empuñaba la pistola efectuó un disparo por la espalda contra la mujer atravesándole el proyectil el tórax y un brazo, por lo que permaneció sin conocimiento hasta el pasado martes. También Alfredo resultó herido levemente en la región lumbar de una puñalada. Los maleantes huyeron sin apoderarse de botín alguno.

Una vez localizada la furgoneta descrita por los niños a la Policía fueron detenidos los presuntos responsables de este suceso. Se trata de A.L.M., de 29 años, propietario del vehículo utilizado en el atraco, y de J.M.R., de 21 años, ambos vecinos de Móstoles, localidad en la que fueron arrestados. Ambos carecen de antecedentes delictivos y han confesado su participación en los hechos; además de haber sido reconocidos por el propietario del piso.

El Vaticano lo confirma**«Cumbre» secreta sobre la situación de la Iglesia en la URSS**

Ciudad del Vaticano.— La Santa Sede, por medio del portavoz Joaquín Navarro Valls, confirmó la celebración de una «cumbre» vaticana que ha tratado sobre la situación de la Iglesia en la Unión Soviética.

La confirmación responde a los interrogantes sobre una noticia aparecida en el diario «L'Unità», portavoz del Partido Comunista, en la que no sólo se hacía referencia a la hipotética celebración de dicha «cumbre» vaticana, sino que se decía, además, que se había tratado en la misma de un viaje del Papa a la URSS.

Este último extremo, sin embargo, ha sido negado por el portavoz papal.

«Ha habido una reunión de varios dicasterios vaticanos, por otro lado periódica, dedicada al estudio de los problemas de la Iglesia en el mundo, pero se excluye que se haya tratado de un eventual viaje del Santo Padre a la Unión Soviética».

Según la información aparecida en «L'Unità», el Papa «está decidido a impulsar las relaciones entre la Santa Sede y el Este europeo, con particular referencia a la URSS», dentro de lo que en tiempos de Pablo VI se denominó la «ostpolitik vaticana».

La «cumbre» confirmada por el Vaticano —aunque no en los términos referidos por el portavoz comunista italiano— habría sido impulsada por el Pontífice en consideración al hecho de que la Iglesia Ortodoxa rusa celebrará en 1988 el milenario de la presencia del cristianismo en Rusia, en la que el Papa estaría dispuesto a participar, personalmente o por delegación.—Efe

China**Cientos de muertos en accidentes marítimos**

Pekín.— Más de 430 personas han muerto en accidentes marítimos en China en los primeros cinco meses de este año, según la agencia oficial de noticias.

El Ministerio de Comunicaciones ha realizado una reunión de emergencia para estudiar el problema que, en la mayoría de los casos, se debe a casos de negligencia.

La agencia cita el caso de un barco con capacidad para 30 personas que en la provincia de Jiangki, el pasado 17 de abril, se hundió con más de 120 personas a bordo causando la muerte de 50 de ellas, en su gran mayoría niños.—Efe

Francia**Juicio contra el primer «gal» acusado de asesinato**

Pau (Francia). — En la Corte de Justicia de la localidad francesa de Pau comenzó ayer el juicio contra el primer presunto miembro del GAL, Pierre Valdés, acusado de un asesinato perpetrado en el país gal y por el que podría ser condenado a cadena perpetua.

Los hechos por los que es juzgado se produjeron en marzo de 1985, cuando Pierre Valdés

CANADA.— El fiscal se opone**Hoy se decide la libertad o no, bajo fianza, de los dos capitanes de pesca**

Saint John (Canadá).— Un juez local decidirá hoy si procede o no conceder la libertad bajo fianza de los capitanes de los bacaladeros españoles apresados por Canadá el pasado sábado.

El fiscal canadiense Gordon McNabb pedirá que se niegue la libertad bajo fianza para Jesús Insula Romero, capitán del bacaladero «Amalia Mairama» y Sal-

vador Omil Soto, del «Julio Molina», en la segunda audiencia que se celebra hoy, contra ellos.

En el caso de que el juez accediera a la demanda de la parte acusatoria, sería la primera vez que se adopta una decisión «grave» en la serie de incidentes pesqueros entre España y Canadá.

El pasado sábado, patrulleras del Ministerio canadiense de Pesquería apresaron a los dos barcos españoles a 1.100 kilómetros de Saint John, tras una larga y aparatosa persecución comenzada en el límite de lo que Canadá considera sus aguas territoriales.

Nada más llegar a puerto el pasado martes por la tarde, después de tres días de navegación, los dos capitanes españoles fueron conducidos a los calabozos del juzgado local y los 42 marineros alojados en el motel «Holiday Inn» próximo al aeropuerto.

El juez convocó una audiencia a primeras horas de la mañana del miércoles para fijar las fianzas para la puesta en libertad de los capitanes y los barcos.

**NUEVAS PRUEBAS**

Sin embargo, el fiscal McNabb pidió un aplazamiento de 24 horas para presentar nuevas pruebas en contra de una tercera persona, presumiblemente, Antonio Sotelo, jefe de pesca del bacaladero «Amalia Mairama».

McNabb acusa a los capitanes

españoles de entrar en aguas canadienses sin autorización, pescar sin licencia, y resistencia a las autoridades, y tienen intención de extender esta última acusación a Sotelo.

Por todos estos delitos, el fiscal pedirá que Insula y Omil permanezcan en prisión hasta que se celebre el juicio en su contra, en un período estimado en tres o cuatro meses, desconociéndose si solicitará igual pena para Sotelo.

De conseguir McNabb lo que persigue las cosas empeorarían, dijo a Efe Jorge Montealegre, primer secretario de la Embajada de España en Ottawa, quien, desde el momento de la captura de los pesqueros se trasladó a Saint John.

**PREPARADA LA DEFENSA**

Montealegre asistió a los pescadores a su llegada a puerto, trabajó como intérprete y preparó la defensa de los acusados, junto con el abogado John Sinnott, experto en la materia, quien ya ha defendido a otros pescadores apresados por Canadá, entre ellos un coreano.

El funcionario español se mostró pesimista sobre la decisión que tomará hoy el juez y espera que imponga fianzas «muy elevadas» en el caso de que decida liberar a los capitanes y permitir que los barcos se hagan a la mar.—Efe

**PANORAMICA**

**ARGENTINA:** Un buque guardacostas de la Prefectura Naval Argentina ametralló y hundió a un pesquero de bandera taiwanesa que faenaba en aguas del Atlántico Sur, consideradas de su jurisdicción por el país suramericano. El incidente causó la muerte de un pescador taiwanés, mientras que otros tres resultaron gravemente heridos y uno ha desaparecido.

**EE. UU.:** El vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, y el evangelista Marion «Pat» Robertson salieron empatados de la primera fase de las primarias del Estado para la nominación del candidato republicano a la Casa Blanca en 1988, según resultados preliminares.

**GRAN BRETAÑA:** Un ejemplar de la primera edición del «Manifiesto Comunista», de Karl Marx y Friedrich Engels, se vendió ayer en la galería de subastas «Sotheby's», de Londres, por 26.000 libras esterlinas, unos 40.000 dólares.

**GRECIA:** El compositor griego Mikis Theodorakis dimitió como miembro del Parlamento, por considerar su puesto «decorativo e inoperante».

**PORTUGAL:** Tres yates, propiedad de ciudadanos españoles, quedaron destruidos por un incendio registrado ayer en el puerto de Vaiana do Castelo,

ciudad del norte de Portugal. Los bomberos ignoran las causas del incendio, cuya extinción fue difícil por el fuerte viento, y por el hecho de que los barcos estaban contruidos con fibra de vidrio.

entró en el bar «Les Pyrénées» de Bayona, y efectuó cinco disparos a cara descubierta, como consecuencia de los cuales murió el ciudadano francés Benoit Pescaing y resultaron heridos Jean Marc Mutua y el refugiado vasco Kepa Picabea.

El presunto miembro del GAL fue detenido por la Policía tras ser perseguido y acorralado por los que se encontraban en el bar donde se produjeron los disparos.

Por otra parte, el nuevo Gobierno francés aprobó ayer cuatro proyectos de ley relativos a la defensa de la seguridad ciudadana y a la lucha contra el terrorismo, en los que se endurecen las actuales normas con un reforzamiento de los controles y se centralizan las operaciones antiterroristas en unos servicios especiales.

**LA SEÑORA****Doña Eugenia Antona Domínguez**

Ha fallecido en Segovia hoy día 29 de mayo de 1986

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Eugenia, Vicente y David Jiménez Antona; hijos políticos, Jesús Contreras, María del Carmen García y Margarita Castro; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 30, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el sábado día 31, a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de San Millán.

Casa doliente: Hospital General de la S. S.

CICLISMO

# PEDRO DELGADO: «No asustan los puertos, asusta no tener fuerzas»

## «Voy a correr las Vueltas a Suiza y Francia y el Campeonato Nacional»



Tranquilo y reposado. Como si nada hubiera alterado su participación en la pasada ronda española, Pedro Delgado —más honor a su apellido no puede hacer—, conversaba —casi hablaba consigo mismo—, de su última actuación.

—Puede que sea un simple detalle que se escapara a muchos ojos. Pero nada más correr la última etapa de la Vuelta vimos una imagen tuya que parecía estar ausente de lo que hasta ese momento había sucedido. ¿En qué «nube» estabas?

—En ese momento —es cierto—, pensaba en algo que siempre me pone de mal humor. Cuando nosotros estábamos sentados hablando para la televisión vimos llegar a Pino. Y me dio pena el ver cómo un grupo de personas —después del esfuerzo tremendo que había realizado el corredor—, se lanzaban encima de él. Y pensaba en la manera de comportarse la gente. Es cierto que el informador ha de cumplir una misión, pero también conocen que el corredor en ese momento no va a decir ni una palabra.

—Si al comienzo de la Vuelta le dicen a Pedro que uno de los favoritos es Pino, ¿habrías pensado en esa posibilidad?

—Podía pensar, quizás, que pudiera estar entre los diez primeros, pero no como ganador.

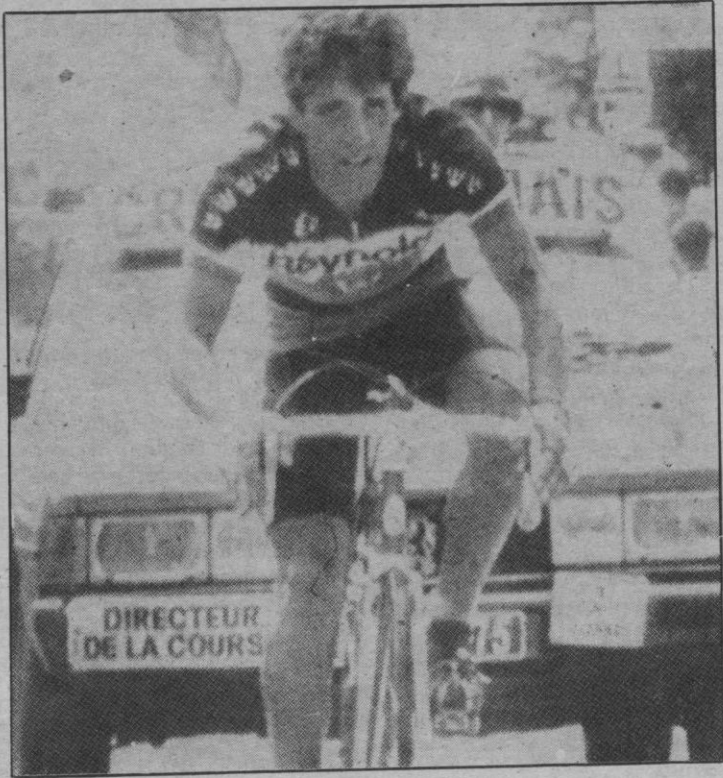
Aunque hay que decir que Javier Minguéz trabaja con bazas muy seguras y en este caso era Pacho Rodríguez, por lo que yo sabía que a Pino lo iba a sacrificar por el colombiano. Luego, a lo largo de la carrera, hubo suerte para uno y desgracia para otro. La «ley de la carretera» le dictó a Minguéz el cambiar de hombre. Pino domina bien los abanicos y ese ha sido un factor primordial para ganar la Vuelta.

—Pedro, das la impresión de que no tienen importancia para ti los malos momentos.

con todo ello iba un poco convencido de que no la podría ganar. Aunque si pensaba quedar mucho mejor clasificado. Y seguramente lo habría logrado. Pero fallé en Sierra Nevada. Por ello siento el lugar que ocupé, ya que habiendo realizado el mismo esfuerzo, me sitúe el décimo.

—La Vuelta se ha desarrollado como pensó que podría ser el corredor que salía con el dorsal número uno.

—El planteamiento que realicé antes de la prueba salió casi



—Es cierto. No busco probabilidades. Estuve repasando la historia de la Vuelta a España y sólo encontré un corredor, no recuerdo ahora el nombre, que repitiera victoria en dos años. Es cierto que Fuente la ha ganado dos veces, pero sin coincidencia en que fueran dos años consecutivos. Y una de las cuestiones curiosas —que comentaban los corredores—, que entre bromas y veras decían que el que peor lo tenía este año para ganar la Vuelta era yo. Había explicaciones para ello. Se vigila mucho más y hay demasiada gente encima. La verdad es que

calcado. Lo único que me falló fue la velocidad con que se ha corrido. Era imposible. No encontrábamos ni una sola etapa tranquila. Los periodistas no han tenido tiempo de aburrirse. Han podido escribir de todos los temas y de cualquier kilómetro.

—El Tour-86 cuenta con un total de 77 puertos, ¿asusta ese número?

—Lo que asusta es quedarse sin fuerzas o el meterte en una caída. Los puertos no asustan. Yo soy un escalador y en Sierra Nevada perdí 10 minutos. Lo que interesa es estar bien de salud y no tener mala suerte.

—¿Tu equipo ha sufrido mucho en la Vuelta?

—Creo que sí. Sobre todo el día que me quedé solo. Ellos tenían una gran ilusión. Yo perdí mucho tiempo, pero moralmente el equipo perdió mucho más.

—Tras unos días de descanso en casa, ¿dónde corres?

—Vamos a Holanda para correr dos pruebas. El día ocho de junio vuelvo a España para tomar parte en una clásica. Del 10 al 20 marzo a Suiza para correr aquella Vuelta. Otra vez de viaje el 21 y el 22 tomo parte en el Campeonato Nacional de Fondo en Carretera. Es una prueba que a todo corredor interesa hacer. Y a partir del cuatro de julio comienzo a correr el Tour.

J. M.ª

(Fotos: Aurelio Martín)

### CON CRITERIO PROPIO

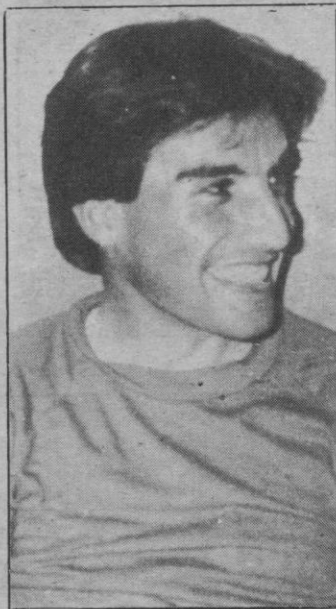
#### CONCORDIA

Daba la impresión de que aquéllos que trabajan de una u otra forma por el desarrollo o mantenimiento del ciclismo

en Segovia se movían, más o menos, bajo los mismos parámetros. Pero una cosa son las apariencias y otra la realidad. Hemos podido comprobar actitudes un tanto enfrentadas entre quienes apoyan una parcela del ciclismo y quienes lo hacen en otra. Un dato a tener en cuenta fue el escaso apoyo con que contó, a nivel federativo, la prueba «MILAN-SAN REMO», que organizó el C.C. «Bicicletas Garrido». Cuando inquirimos información sobre el tema se dejan entrever posiciones encontradas entre directivos que no aceptan el que desde la Federación se actúe favoreciendo a unos y perjudicando a otros. En la primera presentación que se llevó a efecto esta temporada de un nuevo club de categorías inferiores, se nos volvió a denunciar el mismo tema. Incluso se llegó a manifestar que para recoger licencias no había que acudir a la Federación, sino a un determinado establecimiento, y que mientras se apoya a clubs cuyos directivos están más cercanos a la Federación, se ponen «trabas» a otros. Hay distensiones. Y el problema puede estar, a lo que se ve, en que hay quienes desean ser «juez y parte». De un lado están en un club como directivos, organizadores y colaboradores y en la Federación intentando llevar el ciclismo a su manera. Está claro que todos —unos y otros—, intentan lo mejor para el deporte de la bicicleta, pero queda constancia de que son muchos los que no se sienten en un plano de igualdad ante quienes actúan de todo y se olvidan que hay «peones» que, desde la base están impulsando el ciclismo. Sin dejar de trabajar en una parcela que en ningún caso es patrimonio de unos pocos, sino de todos aquéllos que, en uno u otro club, buscan los mismos propósitos: ayudar a un popular y magnífico deporte.

J. M.ª

## Mariano Bayón: «Lo he pasado francamente mal»



do momentos que no se los deseo a nadie. Mi carácter y forma de ser me lleva siempre a dar el máximo ante quien me da su confianza. Si Pedro y el equipo han confiado en mí y yo no puedo responder como quisiera, esta situación me tiene «quemado».

—Por obvias razones no corríste la Vuelta a España, ¿qué calendario te espera ahora?

—Vamos a disputar dos carreras en Holanda y luego la Vuelta a Suiza. Lo que yo quiero ahora es poder entrenar fuerte y estar a punto para el Tour.

—La Vuelta la seguiste frente al televisor, ¿qué opinas de lo acontecido?

—Ha sido tremendamente disputada y sobre todo dura. Para mí he ganado el que mejor estaba. Alvaro Pino ha realizado una gran demostración de que podía ganar la Vuelta, aunque pocos confiaban en este corredor. Esperaban más de Pedro, pero un día malo lo tiene cualquiera. El quiso ir a ganar y se quedó descolgado. Creo que esta Vuelta va a dejar muchas secuelas en algunos corredores, por el agua y el fuerte ritmo que se ha impuesto.

—¿Qué esperas a partir de tu incorporación efectiva al equipo?

—Olvidarme de todo lo malo que me ha sucedido en los últimos meses y mirar hacia adelante con la idea de que puedo colaborar con un gran equipo como el nuestro.

—¿Te encuentras desmoralizado ante tanto «percance»?

—Te aseguro que sí. He pasa-

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



Pacho era el hombre del Zor, luego...

FUTBOL SALA. — Copa Federación

Tres expulsados • 66 goles en ocho encuentros  
• Annisa, eliminado • Despedida

COPA FEDERACION

Se ha disputado una jornada más en los encuentros que componen el calendario de la I Copa Federación de fútbol sala y cuyo marcador terminará así:

GRUPO I

SEGUROS SURESTE, 7  
(Angel 2, Ignacio, Javier 3 y José);  
MAGULLO CAMPESINO, 2  
(Joaquín y Gonzalo)

Dirigió el partido Miguel Hernández, que realizó una buena labor. Con sólo cinco técnicas «despachó» el encuentro. Victoria justa de los cuellaranos.

DINEY BAR, 5  
(Rafa, Antonio, Sevillano, Chichi y Julián);  
MARISTAS, 6  
(Rodrigo 2 y Segundo 4)

Fue un encuentro muy competido y con la duda hasta el final de quién sería el vencedor. Dirigió Benito Martín y el encuentro fue deportivo en todo momento. Sólo cuatro técnicas hicieron falta.

GRUPO II

UNAMI NARIZOTAS, 5  
(Callejo, Antonio, Carlos y Segovia 2);  
CHURRERIA MARMEL, 4  
(Vicente 2, Goyo y César)

En este encuentro hubo agre-



Santiuste cortó la indisciplina

sión de Goyo (Marmel) a Antonio, del Unami. Este repelió agresión y el árbitro, Manuel Hernando, se limitó a cumplir con su labor expulsándolos. En este partido — interesante —, se señalaron 20 técnicas.

BAR FLOR, 4 (Juan)  
CONST. GOMEZ, 5  
(José 2, Miguel, Quique y Luis)

El encuentro fue dirigido por Francisco Santiuste, con once técnicas a los vencedores y nueve a los «locales».

GRUPO III

R. DOS FRESAS, 5  
(Chuso, Pedro 2, y Casto 2);  
SANTIVERI, 4  
(Emiliano, 2, Frutos y Miguel)

Interesante el partido por cuanto ninguno de los dos conjuntos demostró superioridad sobre el otro. Se señalaron once técnicas y al lado de de Santiveri «cayeron» siete.

ANNISA, 4;  
COMERCIAL GONZALEZ, 2  
Dirigió el partido Felipe Sanz.

GRUPO IV

HOGAR TAPICERIAS, 6  
(José 2, Juan Carlos, Rafa 2 y Fuentetaja);  
MESON BARDULIA, 0

Miguel Hernández, árbitro del partido, señaló siete técnicas a los que perdieron y dos a los que consiguieron un triunfo redondo.

QUINTANAR, 2  
(Nieto y Santi);  
ELECTRICIDAD RAMIREZ, 5  
(Miguel 3, Fernando y Pedro)

Descalificación para Felipe, del E. Ramirez, que intentó agredir al árbitro del partido, Francisco Santiuste. Se la ganó a pulso. Nada menos que 19 técnicas se llevó el equipo que más goles marcó, frente a cinco del Quintanar.

CLASIFICACIONES

GRUPO I: 1.º, Disney Bar, 2 puntos; 2.º, Seguros Sureste, 2; 3.º, Maristas, 2; 4.º, Magullo-Campesino, 2.

GRUPO II: 1.º, Unami - Narizotas, 3 puntos; 2.º, Churrería Marmel, 2; 3.º, Construcciones Gómez, 2; 4.º, Bar Flor, 1 punto.

GRUPO III: 1.º, Restaurante Dos Fresas, 2 puntos; 2.º, Santiveri, 2; 3.º, Annisa, 2; 4.º, Comercial González, 0.

GRUPO IV: 1.º, El Hogar Tapicerías, 4 puntos; 2.º, Electricidad Ramirez, 4; 3.º, Quintanar, 0; 4.º, Mesón Bardulia.

TABLA DE GOLEADORES

Para el trofeo «Churrería Marmel» al jugador máximo goleador, así está la clasificación:

1.º, Emiliano (Santiveri), 6 goles; 2.º, Miguel (E. Ramirez), 5; 3.º, Segundo (Maristas), Vicente y César (C. Marmel) y Juan (Bar Flor), 4 goles.

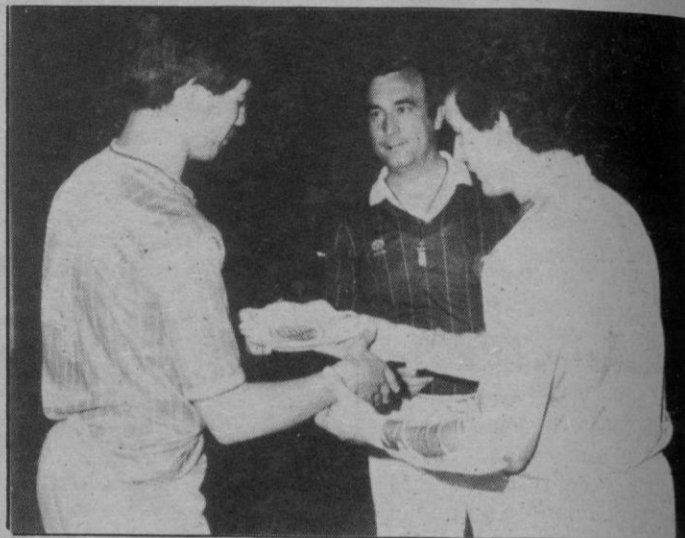
FASE NACIONAL «B»

ANNISA, 2;  
J. BAYRO, 1

Pese a que el resultado de este encuentro de ida fue favorable al conjunto segoviano, en el cómputo de la eliminatoria quedó eliminado por el equipo

si el equipo del Annisa superaba los dos goles de desventaja, no fue de calidad. Jugaron demasiado agorrotados los de casa. Cuestión poco habitual en ellos.

En esta ocasión dirigió el partido Dámaso Martínez. Se encontró con un «hueso» para arbitrar, ya que hubo entradas excesivamente fuertes y fue necesario pitar con su rigor. Su labor estuvo a tono con el partido. Tanto Lastrí como el delegado del equipo vallisoletano vieron la tarjeta amarilla. En resumen, un encuentro carente de calidad y para olvidar. Ahora el conjunto de Valladolid habrá de disputar la siguiente eliminatoria con el representantes de Cantabria.



DESPEDIDA

de Valladolid por el tanteo global de 5-4.

El encuentro se disputó en La Albuera y el conjunto de casa contó con una importante baja, la de Pablo. Ello se dejó notar a lo largo de todo el partido. El primero en marcar fue el Annisa, con un gol de Manolo que lo hizo todo el solo. Cuando mejor estaba jugando el equipo de casa hubo una jugada escasa-

El pasado lunes los directivos de La Escuela-Caja y en las instalaciones del restaurante Jauja, llevaron a efecto una cena de despedida a los paraguayos Ricardo y Chiqui. Fue una muestras más del fenomenal trato que han recibido los dos jugadores en Segovia. En la cena reinó un grato ambiente y una vez más hay que dar la enhora-



Unami Narizotas



mente afortunada de Pozo y el balón lo llevó hasta su propia portería. Era el empate. Se cerró el marcador con un tanto de nuevo, de Manolo, que aprovechó la cesión de Javi en saque de falta. El encuentro, aunque contando con la emoción de ver

buena a los directivos del club segoviano que saben estar en todo momento. El pasado martes los dos jugadores emprendieron regreso a su país.

J. M.  
(Fotos: Antonio)

NUEVA EMISION AÑO 1986  
Viernes 6 de Junio



Fechas de amortización  
5 de Junio de 1987 (364 días)  
4 de Diciembre de 1987 (546 días)

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 3 de Junio.

El pago se hará el viernes 6 de Junio hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquel cumpla los horarios y días indicados (una hora antes en Canarias).

El valor máximo de un Pagará es de 500.000

plus, pero se adquiere por una cantidad apreciablemente menor porque los intereses se descuentan en el momento de la compra.

En la emisión del 23-5-86 el tipo de interés medio ponderado fue:

A 12 meses: 7,286%. A 18 meses: 8,244%

Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMI).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

Empresa líder en el sector de alimentación

solicita para su factoría en las cercanías de Segovia

Mecánico-Electricista

con conocimientos a nivel de Maestría industrial

Enviar curriculum por escrito a RACES

c/ Clavel, 12. Segovia - Ref. INEM M042



Mundial de fútbol Méjico '86

# La selección española goleó (4-0) al Toluca en el último ensayo

Santa Cruz de Tlaxcala (Méjico).— La selección española de fútbol derrotó al Toluca mejicano por 4-0 (3-0) en partido amistoso de preparación para el Mundial '86 disputado en el estadio de Santa Cruz, ante unos 200 espectadores.

En principio estaba previsto jugar dos partidos seguidos, de unos 50 minutos cada uno, y alinearse 22 jugadores por equipo, pero la enterocolitis que aqueja a cuatro de los hombres de Muñoz (Gordillo, Calderé, Gallego, y Rincón), hizo variar los planes y se jugó un único partido de 90 minutos, con muchos cambios en los dos equipos tras el descanso.

y Eloy y Carrasco en la delantera. Por el Toluca, se incorporaron al juego: Zunzunegui, Arana, Pajarito, Becerril y Valentines.

**GOLES**

- 1-0. Minuto 31. Francisco.
- 2-0. Minuto 42. Francisco, de cabeza.
- 3-0. Minuto 45. Maceda de cabeza, al saque de esquina.
- 4-0. Minuto 86. Carrasco en jugada con Michel, Señor y Eloy.

Como árbitro actuó el seleccionador español adjunto, Vicente Miera, que no cortó prácticamente nada el juego y ello

motivó, sobre todo en la primera mitad, algunas duras acciones por uno y otro bando. Afortunadamente, y al margen de los lógicos golpes que se producen en todo partido, no ha habido que lamentar lesión alguna.

Aguantó bien el Toluca durante la primera media hora de juego, mostrándose como un equipo correoso y expeditivo, pero prácticamente nulo en ataque, limitando sus acciones ofensivas a disparos desde fuera del área. Bien es verdad, que la defensa del equipo español volvió a evidenciar que es una de las mejores líneas del conjunto. Efe.

TENIS

## CASAL, ELIMINADO EN ROLAND GARROS

Luna se impuso a Freeman

París.— Dos caras tuvo para los españoles la tercera jornada de los Internacionales de Francia de Tenis de «Roland Garros», con la clara victoria de Fernando Luna y la derrota de Sergio Casal, ambas ocurridas en partidos de la segunda vuelta del torneo.

A pesar de su laborioso triunfo en la primera vuelta de la competición, Luna se impuso en tres rotundos sets, por 6-2, 6-3 y 6-3 al californiano Marcel Freeman, que figura treinta puestos detrás del español en la ATP, en el lugar número 108. Por su lado, Casal sucumbió ante sus propios errores y la potencia de su rival sueco Jan Gunnarsson, diez puestos por detrás del español en la ATP, en el 78, quien logró un marcador favorable de 7-6 (7-3), 6-4 y 7-5.

Fernando Luna impuso su ritmo en el encuentro desde el fondo de la pista, ahorrando el máximo de energías y pasando bien ante los ataques del estadounidense, que pecó en ocasiones de inocencia y cometió fallos impropios de una segunda ronda de «Roland Garros».

Luna se enfrentará en los dieciseisavos de final al francés Yannick Noah, cabeza de serie

número cuatro del torneo y que ayer, nuevamente, volvió a esforzarse para pasar su ronda frente al norteamericano Giammalva.

Sergio Casal, que continúa en el torneo en la categoría de dobles masculinos, donde forma pareja con Emilio Sánchez-Vicario, reconoció tras su eliminación que había cometido errores tontos en los puntos más importantes.

El otro español que actuó ayer en la tercera jornada de los Internacionales de Francia fue el joven José María Clavet, calificado para la segunda ronda en individuales masculinos y que se unió al argentino Guerrero para ganar en dobles masculinos su primer encuentro. Clavet será precisamente uno de los cuatro españoles que hoy jueves jugarán partidos individuales masculinos, además de los dobles formados por Arrese y Bardóu y Casal y Sánchez.

Emilio Sánchez-Vicario jugará frente al holandés Schapers, Juan Aguilera lo hará ante el mejicano Maciel, Clavet se medirá al francés Van den Daele y José López-Maeso se enfrentará al norteamericano Seguso.—Efe

ALINEACIONES

España: Zubizarreta; Tomás, Goicoechea, Maceda, Camacho; Michel, Víctor, Francisco, Julio Alberto; Butragueño y Julio Salinas.

Toluca: Munguía; Mauricio, Salas, Hernández, Wilson; Munguía I, Salinas, Torres; Mucio, Gamma y Gerendain.

En el segundo tiempo la selección hispana formó con Urruti, en la puerta; Tomás, Chendo, Michel, Julio Alberto, en la defensa; Víctor, Señor, Francisco y Setién, en la media,

### El Comité de Competición de la FEF envió un pliego de cargos al Sabadell

Madrid.— La inhabilitación de los hermanos Arroyos, presidente y vocal del Sabadell, respectivamente, y la posibilidad del descenso de categoría para los arlequinados, son las presuntas sanciones que el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha enviado en el pliego de cargos a la entidad catalana. Ayer, por es-

pacio de dos horas, se han reunido todos los componentes del Comité de Competición para estudiar, como tema principal, las investigaciones que han venido realizando sobre el presunto intento de compra del árbitro Ceballos Borrego, que debía dirigir el encuentro Oviedo - Sabadell, para que se decantase en favor de los colores catalanes.

«Efe» ha podido saber que en el pliego de cargos que se ha enviado a la entidad arlequinada se hacen las siguientes acusaciones:

— Que para el Comité está presuntamente demostrado que el vocal del Sabadell Miguel Arroyos se encontraba en Cáceres con el intermediario Luis Argemi, persona que contactó con el colegiado Ceballos Borrego para intentar arreglar el encuentro Oviedo - Sabadell.

— Que bajo esta premisa, y con estos datos, Rafael Arroyos y su hermano Miguel se pueden ver incurso en sendos artículos del reglamento disciplinario de la Federación Española de Fútbol, que hace referencia a la inhabilitación de directivos por faltas muy graves, y que el club también estaría inmerso en el artículo que hace referencia al descenso de categoría.

DIEZ DIAS DE PLAZO

Ahora el Sabadell tendrá un plazo de diez días para presentar el correspondiente pliego de descargos, en el que podrá invocar todas las pruebas que consideren oportunas y solicitar las entrevistas o careos que estimen convenientes a sus intereses. El Comité confía que en el plazo máximo de quince días puede tener una decisión concreta. Efe.

### Copa de la Liga El Betis eliminó al Valencia

Sevilla.— El Real Betis venció anoche por 2-1 al Valencia, en partido de vuelta de cuartos de final de la Copa de la Liga, disputado en el «Benito Villamarín» ante unos quince mil espectadores. Con este resultado el Betis, que también venció por 2-1 en el partido de ida, se califica para semifinales.

## Calendario de los partidos del Mundial

PRIMERA VUELTA				
Fecha	Partido	Grupo	Ciudad (estadio)	Hora esp.
31/5	Italia-Bulgaria	A	México (Azteca)	20 (TV)
1/6	Francia-Canadá	C	León (N. Campo)	20
1/6	Brasil-España	D	Guadalajara (Jalisco)	20 (TV)
2/6	Argentina-Corea Sur	A	México (Olimpico)	20
2/6	URSS-Hungría	C	Irapuato (Revolución)	20 (TV)
2/6	Polonia-Marruecos	F	Monterrey (Universitario)	24
3/6	México-Bélgica	B	México (Azteca)	20
3/6	Argelia-Irlanda N.	D	Guadalajara (3 Marzo)	20 (TV)
3/6	Portugal-Inglaterra	F	Monterrey (Tecnológico)	24 (TV)
4/6	Paraguay-Irak	B	Toluca (Bombonera)	20
4/6	Esocia-Dinamarca	E	México (Nezahualcoatl)	24 (TV)
4/6	Alemania F. Uruguay	E	Querétaro (Corregidora)	20 (TV)
5/6	Bulgaria-Corea Sur	A	México (Olimpico)	24
5/6	Italia-Argentina	A	Puebla (Cuauhtemoc)	20 (TV)
5/6	Francia-URSS	C	León (N. Campo)	24 (TV)
6/6	Canadá-Hungría	C	Irapuato (Revolución)	20
6/6	Brasil-Argelia	D	Guadalajara (Jalisco)	20 (TV)
6/6	Marruecos-Inglaterra	F	Monterrey (Universitario)	24
7/6	México-Paraguay	B	México (Azteca)	20
7/6	España-Irlanda N.	D	Guadalajara (3 Marzo)	20 (TV)
7/6	Polonia-Portugal	F	Monterrey (Tecnológico)	24 (TV)
8/6	Bélgica-Irak	B	Toluca (Bombonera)	20
8/6	Uruguay-Dinamarca	E	México (Nezahualcoatl)	24 (TV)
8/6	Alemania F.-Escocia	E	Querétaro (Corregidora)	20 (TV)
9/6	Francia-Hungría	C	León (N. Campo)	20 (TV)
9/6	Canadá-URSS	C	Irapuato (Revolución)	20
10/6	Bulgaria-Argentina	A	México (Olimpico)	20 (TV)
10/6	Italia-Corea Sur	A	Puebla (Cuauhtemoc)	20
11/6	México-Irak	B	México (Azteca)	20 (TV)
11/6	Bélgica-Paraguay	B	Toluca (Bombonera)	20
11/6	Marruecos-Portugal	F	Monterrey (Tecnológico)	24
12/6	Brasil-Irlanda N.	D	Guadalajara (Jalisco)	24 (TV)
12/6	España-Argelia	D	Monterrey (Universitario)	20 (TV)
12/6	Polonia-Inglaterra	F	Monterrey (Universitario)	24 (TV)
13/6	Uruguay-Escoia	E	México (Nezahualcoatl)	20
13/6	Alemania F.-Dinamarca	E	Querétaro (Corregidora)	20 (TV)
OCTAVOS DE FINAL				
15/6	1B-3A, C, D	1	México (Azteca)	20 (TV)
15/6	1C-3A, B, F	2	León (N. Campo)	24 (TV)
16/6	1A-3C, D, E	3	Puebla (Cuauhtemoc)	24 (TV)
16/6	1D-3B, E, F	4	Guadalajara (Jalisco)	20 (TV)
17/6	2A-2C	5	México (Olimpico)	20 (TV)
17/6	1F-2E	6	Monterrey (Universitario)	24 (TV)
18/6	2F-2B	7	México (Azteca)	20 (TV)
18/6	1E-2D	8	Querétaro (Corregidora)	24 (TV)
CUARTOS DE FINAL				
21/6	5-6	A	Guadalajara (Jalisco)	20 (TV)
21/6	7-8	B	Monterrey (Universitario)	24 (TV)
22/6	3-4	C	Puebla (Cuauhtemoc)	24 (TV)
22/6	1-2	D	México (Azteca)	20 (TV)
SEMIFINALES				
25/6	C-D		Guadalajara (Jalisco)	20 (TV)
25/6	A-B		México (Azteca)	24 (TV)
TERCER PUESTO				
28/6			Puebla (Cuauhtemoc)	20 (TV)
FINAL				
29/6			México (Azteca)	20 (TV)

NOTA: En cuatro partidos de los octavos de final no están decididos los rivales de los ganadores de los grupos B, C, A y D, porque serán los cuatro países que se clasifiquen en la repesca de la primera fase. Este partido se ofrecerá en directo a las 22.30.

CICLISMO.— Giro de Italia

### Cuarta victoria de Bontempi

Piacenza (Italia).— El italiano Guido Bontempi se ha adjudicado su cuarta victoria de etapa en el Giro de Italia, al imponerse en la meta de la decimoséptima, disputada entre Foppolo y Piacenza, de 186 kilómetros de recorrido.

La etapa ha sido acertada en diez kilómetros a causa de la lluvia y el frío reinante en el alto donde debía estar situada, y no ha aportado ningún cambio importante en la clasificación general, que sigue encabezada por el italiano Roberto Visentini. Nota destacada ha sido la retirada de Giambattista Baronchelli, que no tomó la salida al encontrarse enfermo.

Bontempi lanzó el sprint a 400 metros de la línea de meta, perfectamente preparado por sus compañeros de equipo, y resistió en los metros finales el ataque del belga Eric Vanderaerden, que una vez más era batido en su especialidad.

Clasificación de la etapa. 1.º, Bontempi (Ita.), 4.51.53, a 38.234 Km/h. 2.º, Vanderaerden (Bél.), m.t. 3.º, Allocchio (Ita.), m.t. 51.º, Muñoz (Esp.), m.t.

Clasificación general. 1.º, Visentini (Ita.) 81.56.22. 2.º, Saronni (Ita.), a 1.06.3.º, Lemong (USA), a 2.05.10.º, Pedro Muñoz, a 8.52.—Efe.

### Actividades de la peña madridista de Sepúlveda «Michel»

(J.E. y A., CORRESPONSABLES).

La peña madridista de Sepúlveda «Michel» ha celebrado una cena de homenaje al Real Madrid por todos los éxitos que el club blanco ha conseguido en la temporada que ahora termina. Esta cena se celebró en el Figón Ismael y estuvo presidida por el Sr. Rouco, presidente de las peñas de Real Madrid, que se desplazó desde la capital para tomar parte en este acto. Al finalizar la cena el presidente de la peña madridista de Sepúlveda, Juan A. Herrero, hizo entrega de unos regalos a Rouco.

se la fiesta hasta altas horas de la madrugada.

Entre otras actividades que esta peña tiene previsto realizar son el celebrar un partido de fútbol este verano entre los socios de esta peña y los de la peña sepulvedana del Athletic de Bilbao de reciente creación. También se ha pensado hacer un homenaje al jugador Michel y hacerle entrega de un trofeo en el próximo verano, al igual que el que se quiere hacer al jugador que es natural de esta villa Benito Sánchez Postigo «Sánchez» que actualmente juega en el Cádiz.

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Campeonato Regional de fútbol sala

## Los tres equipos de La Cojalba de Cuéllar, preparados para acudir a la fase nacional

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL).

Dos de los tres equipos del Club La Cojalba inscritos en la competición del Campeonato Regional de fútbol sala podrían estar presentes en el Campeonato Nacional que se celebrará en Málaga de superar la fase interregional en la que, casi con seguridad, actuarán los cuellaranos.

Tras considerarse vencedores

Tenis de mesa.—Deporte en Edad Escolar

### El colegio de Campo de San Pedro, tercero en la fase regional femenina

El colegio de Campo de San Pedro ha obtenido el tercer lugar en la fase regional de los campeonatos de tenis de mesa en la categoría femenina que, correspondientes al Deporte en Edad Escolar, se han celebrado recientemente en Palencia. Por lo que se refiere a la categoría masculina, los chavales del Seminario segoviano se clasificaron en quinto lugar; les correspondió jugar en el primer grupo en Palencia, Burgos, León y Avila, logrando vencer a Avila y Palencia por el tanteo de 5-1 pero salieron derrotados frente a Burgos y León por 5-0. Burgos se proclamó campeón de este grupo.

En estos campeonatos han participado todas las provincias castellano-leonesas en la categoría masculina; en féminas, no tuvieron representantes las provincias de Soria, Avila y Salamanca.

A. I.

### Deporte Provincial

#### BALONCESTO

#### CAMPEONATO DE PRIMAVERA SENIOR MASCULINO

##### Resultados Jornada 8.ª y 9.ª del (Grupo A)

Carbonero, 71; Claret, 73  
Enmendadores-T. Santiago, s/r  
E. Cantalejo, 80; JPM, 79  
Enmendadores-Carbonero, s/r  
Claret, 91; E. Cantalejo, 87  
T. Santiago, 33; JPM, 112

**Clasificación:** 1, Claret, 15 puntos; 1, JPM, 13; 3, E. Cantalejo, 12; 4, Carbonero, 10; 5, Enmendadores, 9, y 6, T. Santiago, 5.

##### Resultado jornada 9.ª del (Grupo B)

L. Fiatagri, 59; Viracumate, 50  
Cetipsa, 0; Cantimpalos, 2  
Descansó: Puchero Nava.

**Clasificación:** 1, L. Fiatagri, 14 puntos; 2, P. Nava, 11; 3, Viracumate, 10; 4, Cantimpalos, 10, y 5, Cetipsa, 0.

de los encuentros que durante el pasado fin de semana debieran haber disputado con los equipos de Ponferrada y León que no acudieron a la cita por el escaso margen de posibilidades que les queda en este Campeonato de Castilla y León, La Cojalba Hostal Castilla se enfrentará el jueves al Círculo Campesino, de Valladolid, en la categoría infantil. Este es el equipo con menores posibilidades para pasar a la siguiente fase.

En la categoría juvenil La Cojalba Electrodomésticos Cáceres se enfrentará al Unión Sur

de Valladolid; el conjunto cuellarano tendría su plaza reservada en Zaragoza, lugar donde se celebrará la fase interregional, de empatar o perder por un gol ante aquél.

Por lo que se refiere a la categoría cadete, un simple empate le basta a La Cojalba Caja Segovia frente al Unión Esgueba, también de Valladolid, para acudir a la capital maña.

Estos tres encuentros se disputarán el jueves, a las cinco y media, siete, y ocho y media de la tarde, en el Pabellón Municipal de Cuéllar.

## Apareció el cadáver de otro montañero desaparecido en Peña Ubiña

Mieres (Asturias).— El cuerpo de José Luis Cabal, montañero desaparecido el pasado 6 de enero en el macizo de Peña Ubiña, fue hallado ayer en el canal de Fanas, setenta y dos horas después de que apareciera el cadáver de su compañero Javier Centeno. El cuerpo de José Luis Cabal fue encontrado por la madre de Javier Centeno, que participaba en las labores de rescate junto al grupo de montaña de la Guardia Civil de Mieres, miembros de la Cruz Roja y vecinos del pueblo de Tuiza, unos treinta metros más abajo del lugar donde el pasado domingo apareció el cadáver del primer alpinista.

Según el cabo de la Guardia Civil de Montaña de Mieres, el cuerpo de José Luis Cabal, sepultado por un alud, estaba en estado de avanzada descomposición y presentaba una profunda herida en la cabeza.

El cuerpo de José Luis Cabal fue trasladado a Pola de Lena donde el forense realizará un reconocimiento del cadáver, y hoy recibirá sepultura en el cementerio de Oviedo. José Luis Cabal, de 21 años, y Javier Centeno, de 20, ambos de Oviedo, se habían instalado en el refugio de Meicin el pasado día de Reyes para realizar una travesía de montaña en el macizo de Peña Ubiña.—Efe

### Impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas y el Patrimonio

# Su Declaración "Con Etiqueta"

Este año, al hacer su declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, y del Patrimonio, adhiera las etiquetas que Vd. haya recibido a los documentos que tenga que presentar.

De esta forma recibirá antes las devoluciones, agilizará los trámites administrativos, ganará en comodidad y evitará molestias innecesarias. Los contribuyentes que entreguen su declaración con etiqueta, no tendrán que rellenar los datos de identificación en cada uno de los documentos.

Si existe algún error, táchelo en la etiqueta y consigne el dato correcto en la casilla correspondiente de su declaración. Sólo en caso de no recibir la etiqueta, acompañe fotocopia del D.N.I.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SE ALQUILA piso, céntrico, temporada verano. Teléfono 433880.

VERANEO: Chalet playa Guardamar y piso playa Alicante. Alquiler. Teléfono 426316.

ALQUILO casa meses verano en Añe. Teléfono 420626.

ALQUILO piso amueblado, muy céntrico. Teléfonos 432325, Segovia. 2343446, Madrid.

ALQUILO piso amueblado vacío. Razón: Tienda muebles usados (frente Banco España).

### COMPRAS

COMPRO hierba en pie, zona Riaza. Teléfonos 91-2617063 - 91-7861205, Sr. Luna.

### GANADOS

VENDO diez chotos charoleses machos. Teléfono 470451, llamar noches.

### TRABAJO

NECESITAMOS chicas jóvenes para barra Americana, Torrelavega, Cantabria. Buenas condiciones. Llamar a partir de las 21 horas al teléfono 942-895307.

NECESITO empleada de hogar externa, con informes. Teléfono 423817.

NECESITO pastor sabiendo obligaciones, preparado para llevar explotación ganadera. Llamar teléfonos 983/337100, 983/337044, horas oficina.

NECESITO chica externa. Teléfono 429961.

NECESITO camarero extra para sábados y domingos. Bar Aperitivo.

### INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

AIRE-SOL: Agente oficial n.º 772. Pisos, solares, etc. Teléfono 433517.

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

### TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Cónsul, nueva reforma. c/ Cristo del Mercado, junto José Zorrilla.

TIENDA de alimentación, bien situada. Teléfono 422132 (tardes).

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

DECLARACIONES renta Gestoría Santos. Fernández Ladreda, 11, 2.º Teléfono 430054.

### VEHICULOS

FURA Crono 5 meses. Teléfono 433267.

SE VENDE moto 250 c.c., 5.000 kilómetros, marca Morini. Teléfono 430317, llamar de 10 a 7 tarde.

OCASION. Vendo Opel Kadett ranchera en buen estado. M-9766-EY. Teléfono 430256.

OCASION: Land Rover 88 y 109 reparados. Seat 131-1600 seminuevo. Chrysler 180 diesel-gasolina. J. Horcajo, S. A. Ctra. Soria. 432261.

FURGON auto-venta L-35, seminuevo. IVECO. Teléfono 425746.

HORIZON GL, perfecto estado, SG-C, total garantía. 650.000. Teléfono 91-6385454.

OCASION. Vendo Opel Kadett ranchera en buen estado. M-9766-Y. Teléfono 430256.

### VENTAS

SE VENDE pajar en Torrecaballeros. Ver sábados y domingos. Calle La Sierra, 8.

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE buhardilla 74 m2, buena zona. Teléfono 471563.

SE VENDE finca de 4.500 m2, con naves de 700 m2, en carretera de La Granja. Teléfono 471563.

¡¡¡POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

LOCALES o almacenes de 224 m2, con posibilidades de división, en La Granja. Teléfono 471563.

¡¡¡LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE piso en La Granja, buena zona, de 300 m2 aproximados. Teléfono 471563.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Talleres Puente. Fuentepelayo. Teléfonos 471160 y 91-2229555.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160 y 91 - 2229555.

OCASION. Sembradoras de girasol seminuevas, con garantía, una campaña. Talleres Puente. Fuentepelayo. Teléfono 574068.

VENDO 60 sillas y 14 mesas. Razón: Bar Orly.

SE VENDE cafetera marca Pavnini dos brazos, seminueva, con molinillo. Buen precio. Teléfono 430317, llamar de 10 a 7 tarde.

SE VENDE plancha 2 fuegos, con boquilla para sandwich, de gas. Buen precio. Teléf. 430317, llamar de 10 a 7 tarde.

## RENTA Y PATRIMONIO

# Hacienda lo pone fácil

Declaración Simplificada para la gran mayoría de los contribuyentes con:

- Renta por trabajo personal, sin limitación alguna.
- Hasta tres viviendas propias.
- Rendimientos de capital mobiliario hasta 500.000.- Ptas.
- Pensiones de viudedad u orfandad.
- Actividades agrarias sometidas a Estimación Objetiva Singular Simplificada.
- Pensiones entre cónyuges y anualidades por alimentos, satisfechas por decisión judicial.

(NO PODRAN HACER DECLARACION SIMPLIFICADA LOS PERCEPTORES DE RENDIMIENTOS IMPLICITOS DEL CAPITAL MOBILIARIO SUJETOS A RETENCION DEL 45%)

- Si, además, sus ingresos netos no superan 1.590.000.- Ptas., aplicará la escala simplificada para calcular su cuota íntegra.
- Han bajado los tipos impositivos y aumentan las deducciones de la cuota.
- Se da nuevo tratamiento fiscal a determinados activos financieros. Y a los incrementos y disminuciones patrimoniales generados después del 2 de octubre de 1985.
- Y si la familia trabaja, se establece una deducción variable de la cuota de hasta 300.000.- Ptas.

**Recuerde:**

- ✓ Tiene de plazo hasta el 5 de julio (con derecho a devolución hasta el 15).
- ✓ Ingrese por entidades colaboradoras y pida -en su caso- la devolución por transferencia.
- ✓ Debe adherir su etiqueta identificativa: Si observa algún error, corríjalo en la declaración. Si no tiene etiqueta, adjunte fotocopia del D.N.I.
- ✓ En todas las Delegaciones y Administraciones le ayudarán a hacer su declaración.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Don Juan Carlos:

## VIVIMOS EN LA HISTORIA PARA SOBREVIVIR HACIA EL FUTURO

Palabras del Rey en el acto conmemorativo del XII centenario de la mezquita de Córdoba

Córdoba.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, presidieron ayer en Córdoba el acto conmemorativo del XII centenario de la construcción de la mezquita de Córdoba, monumento declarado recientemente por la UNESCO patrimonio de la humanidad.

Acompañaban a los Reyes, además del obispo, el ministro de Cultura, Javier Solana; el presidente de la Junta de Andalucía, José Rodríguez de la Borbolla; el delegado del Gobierno, Tomás Azorín, y el alcalde de Córdoba, Herminio Trigo.

Portugal

## Rodaje de una película española

Oporto (Portugal).— Un equipo de 60 artistas y técnicos españoles, dirigidos por Fernando Trueba, iniciarán en junio en la región fronteriza portuguesa del Alto Miño el rodaje de la película «El año de las luces», con guión de Rafael Azcona y Fernando Trueba, y producida por Andrés Vicente Gómez, la película se rodará durante dos meses.

Trueba, quien estuvo en Lisboa acompañando a Luis García Berlanga, se desplazó a principios de este mes a esa zona para localizar exteriores.— Efe.

En el acto conmemorativo del XII centenario, el Rey pronunció un discurso ante 1.200 invitados, en el que afirmó que «vivimos en la historia para sobrevivir hacia el futuro y ninguna comunidad, ninguna civilización, ningún proyecto de vida en común tiene sentido si no es para recoger la plenitud de la andadura humana. Una plenitud que alcanza su verdadera y más perdurable expresión en la comunicación con Dios».

Finalizó el Rey de España su discurso afirmando que «sabemos vivir porque hemos aprendido que la muerte tiene un sentido trascendental y es el camino para una proyección eterna de nuestras almas».

Por su parte, el presidente de la Junta de Andalucía, José Rodríguez de la Borbolla, dijo que «con el esfuerzo y el trabajo de todos, con la coordinación exacta de todas las administraciones, con la dedicación a la tarea de cada cual, estoy convencido de que en Andalucía está al alcance de la mano un horizonte de progreso, de bienestar y de justicia».

El obispo de la diócesis, Infantes Florido, afirmó que «la Iglesia mira también con aprecio a los musulmanes, que adoran al único Dios, viviente y subsistente».

El alcalde de Córdoba, el comunista Herminio Trigo, afirmó que «desde este pasado quere-

mos construir nuestro futuro. La historia no se repite, pero si podemos y debemos recuperar el espíritu donde no cabe la arrogancia de los vencedores ni la humillación de los vencidos».

Terminado el acto, los monarcas pasaron a la capilla del cardenal, a un costado del mihrab, donde recibieron a los embajadores árabes de Qatar, Mauritania, Túnez, Kuwait y Siria, y representantes de las embajadas de Palestina, Marruecos, Liga Árabe, Arabia Saudí, Emiratos Árabes, Jordania e Irak, además de los representantes del Gobierno andaluz y corporación municipal cordobesa.

Tras firmar en el libro de honor, a petición de la Reina, los Monarcas visitaron la nave que construyó Alhaquen II, próxima al mihrab y parte de la construcción original de la mezquita.

A la salida del recinto, abarrotado de público, los Monarcas fueron despedidos por las autoridades que asistieron al acto solemne.

Pasadas las doce de mediodía Sus Majestades los Reyes de España emprendieron viaje de regreso a Madrid por vía aérea.— Efe.

Chile

## La Iglesia trabaja por el regreso de los exiliados

Bremen (RFA).— El sacerdote Luis Caro Silva, responsable de la «Pastoral del exilio chileno» en Europa, entidad dependiente de la Conferencia Episcopal de Chile, exigió hoy que se ponga fin al exilio en su país.

En declaraciones a «Efe», el religioso señaló que la Iglesia católica de Chile está trabajando desde hace mucho tiempo para que puedan volver a vivir en su propia patria todos los chilenos que lo deseen. Para facilitar ese regreso la Iglesia ha creado las «pastorales del exilio», con sedes en Chile y Bélgica.— Efe.

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Secretario general de Turismo:

## España se convertirá en la California de Europa

Zaragoza.— El secretario general de Turismo, Ignacio Fuego, afirmó ayer en Zaragoza, que España se convertirá durante los próximos años, en la «California de Europa», «debido a la calidad de oferta hotelera concentrada en el litoral mediterráneo».

«Nuestro desarrollo turístico en los próximos años se va a hacer manteniendo un absoluto respeto por la riqueza ecológica y monumental, para romper el círculo vicioso de destrucción del medio ambiente», añadió.

Dentro de los actos programados por el Partido Socialista en la pre-campaña, Ignacio Fuego vino a Zaragoza para explicar la política turística seguida por el Gobierno.

Previamente, el secretario general de Turismo había visitado el Pirineo Aragonés, al que calificó de «zona turística de calidad con un gran futuro».

Finalmente resaltó el crecimiento del turismo interior en España, que durante el año pasado generó unos ingresos de más de billón y medio de pesetas.— Efe

## 244 colegios de EGB se quedaron sin subvención

Madrid.— Cerca de medio millón de alumnos de EGB se han visto perjudicados por las concesiones de conciertos para la financiación pública de la enseñanza privada, según informa la Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE). Según una nota hecha pública ayer por esta organización empresarial, el Ministerio de Educación ha denegado la concesión de concierto a 244 centros de EGB, medida que afecta a 85.750 alumnos.



REAGAN PROMETE APOYO A HONDURAS

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, recibió ayer en la Casa Blanca al presidente de Honduras, José Azcona, al que prometió seguir prestando ayuda y apoyo ante la posibilidad de nuevos ataques por parte del Ejército de la dictadura nicaragüense.

Por deficiente atención sanitaria

## Cuatro médicos tendrán que indemnizar con seis millones a un paciente

Pamplona.— La Audiencia Territorial de Pamplona elevó en un millón de pesetas la indemnización que cuatro médicos del INSALUD han de abonar a un paciente por deficiencia en la atención sanitaria, que motivó que sufriera la amputación del brazo.

El fallo de la Audiencia se produce a consecuencia del recurso presentado por estos médicos contra la sentencia del Juzgado de Instrucción de Pamplona que les condenó por el mismo motivo a indemnizar a este paciente con cinco millones de pesetas, por lo que, tras la decisión de la Audiencia, deberán abonarle ahora seis millones.

Esta cantidad deberá ser pagada a David Larrondo, de 14 años, al que tras ser atendido de una fractura abierta de radio izquierdo en la Residencia Sanitaria Virgen del Camino de Pamplona, se le originó una gangrena gaseosa.— Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL PETROLEO REDUJO** en un 3,3 por ciento su participación en el consumo de energía primaria de 1985, según datos del último informe de coyuntura del Instituto Nacional de Hidrocarburos.

**BERNADETTE DEVLIN**, que fue diputada en el Parlamento de Londres por la rama política del IRA irlandés, se trasladará a Euzkadi invitada por la Liga Comunista Revolucionaria (LKI) para participar en la próxima campaña electoral.

**ENRIQUE MUGICA**, secretario federal de Política Institucional del PSOE, lamentó en Valencia las amenazas de ETA aunque se mostró convencido de que no «pasará a mayores y los turistas nacionales y extranjeros estarán seguros en las playas».

EXTRANJERO

**EL MINISTRO MARROQUI** de Asuntos Exteriores, Abdelatif Filali, reafirmó que no hay ni habrá contactos directos entre Marruecos y el Frente Polisario.

**EL GOBIERNO SUIZO** ha iniciado una etapa de consultas para tratar de aplicar medidas restrictivas en la admisión de trabajadores extranjeros.

**FRANCIA LLEVO A CABO AYER** su tercer ensayo nuclear subterráneo en este año en el Atolón de Mururoa, en el Pacífico Sur, y fue criticada duramente por el Gobierno de Nueva Zelanda.

## El té puede reducir el peligro de cáncer

Pekín.— Médicos chinos han señalado que el tomar una taza de té al día puede reducir las posibilidades de tener cáncer.

Según experimentos realizados por la academia de medicina preventiva de China basta con tomar cinco gramos de té al día para reducir la síntesis interna de un importante cancerígeno.

El descubrimiento de los médicos chinos aparece en el «Diario de la Salud» de hoy. De acuerdo con los resultados obtenidos, el té verde sería el más efectivo para reducir las posibilidades de tener cáncer, y después de él vendrán el té negro y el de jazmín.— Efe.